

# SILVERCREST®



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## GESICHTSMASKEN-MAKER FACE MASK MAKER APPAREIL À MASQUE DE BEAUTÉ SGM 110 A1

(DE) (AT) (CH)

### GESICHTSMASKEN-MAKER

Bedienungsanleitung

(FR) (BE)

### APPAREIL À MASQUE DE BEAUTÉ

Mode d'emploi

(CZ)

### PŘÍSTROJ NA OBLIČJOVÉ MASKY

Návod k obsluze

(PT)

### APARELHO DE MÁSCARAS FACIAIS

Manual de instruções

(GB) (IE)

### FACE MASK MAKER

Operating instructions

(NL) (BE)

### GEZICHTSMASKER-MAKER

Gebruiksaanwijzing

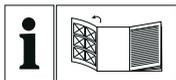
(ES)

### MÁQUINA PARA MASCARILLAS FACIALES

Instrucciones de uso

IAN 285964

OS



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

---

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

---

ES

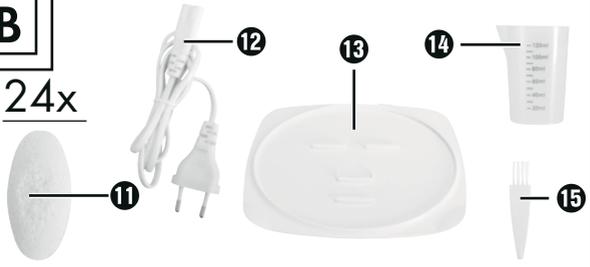
Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

---

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
GB/IE	Operating instructions	Page	21
FR/BE	Mode d'emploi	Page	41
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	61
CZ	Návod k obsluze	Strana	81
ES	Instrucciones de uso	Página	101
PT	Manual de instruções	Página	121

**A****B**24x

## Inhaltsverzeichnis

<b>Einführung</b> .....	<b>2</b>
<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b> .....	<b>2</b>
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>2</b>
<b>Gerätebeschreibung</b> .....	<b>3</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>3</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>4</b>
<b>Vor dem ersten Gebrauch</b> .....	<b>7</b>
<b>Gerät benutzen</b> .....	<b>7</b>
<b>Reinigung</b> .....	<b>11</b>
<b>Tipps zur Gesichtsmaskenherstellung</b> .....	<b>15</b>
<b>Aufbewahrung</b> .....	<b>16</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>16</b>
<b>Ersatzteile bestellen</b> .....	<b>17</b>
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>18</b>
Service .....	19
Importeur .....	19

## Einführung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Mischen von Gesichtsmasken. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

## Lieferumfang

- Gesichtsmasken-Maker
- Messbecher
- Reinigungspinsel
- Maskenform
- 24 Kollagentabletten
- Bedienungsanleitung

## Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ❶ Entriegelung Deckel
- ❷ Taste „Start“
- ❸ Kontrollleuchte
- ❹ Gehäuse
- ❺ Entriegelung Ausgabereinheit
- ❻ Ausgabeöffnung
- ❼ Buchse
- ❽ Einfüllöffnung
- ❾ Gehäusedeckel
- ❿ Einfüllöffnungsverschluss

Abbildung B:

- ⓫ Kollagentablette
- ⓬ Verbindungsstecker
- ⓭ Maskenform
- ⓮ Messbecher
- ⓯ Reinigungspinsel

## Technische Daten

Spannung	230 V ~, 50 Hz
Leistungsaufnahme	110 W
max. Füllstand	ca. 120 ml (+/- 5%)
Schutzklasse	II / □

## Sicherheitshinweise

### **WARNUNG!** **STROMSCHLAGGEFAHR!**

- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen, nicht im Freien.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, wie Waschbecken, Duschwannen oder Badewannen.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät niemals während Sie baden, duschen oder schlafen.
- ▶ Fassen Sie den Netzstecker oder das Netzkabel niemals mit nassen Händen an.
- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.

**⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- ▶ Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzkabel.
- ▶ Wenn Sie, aufgrund von Vorerkrankungen, sich nicht sicher sind, ob Sie das Gerät verwenden dürfen, konsultieren Sie einen Arzt vor der Verwendung.
- ▶ Die Oberfläche des Heizelements verfügt nach der Anwendung noch über Restwärme.
- ▶ Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- ▶ Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.

## **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen!
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Fehlanwendungen können zu Verletzungen führen!
- ▶ Mißbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben! Das kann zu Verletzungen führen!
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzkabel.
- ▶ Wenn Sie, aufgrund von Vorerkrankungen, sich nicht sicher sind, ob Sie das Gerät verwenden dürfen, konsultieren Sie einen Arzt vor der Verwendung.
- ▶ Stellen Sie das Gerät möglichst in der Nähe einer Steckdose auf. Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker bei Gefahr schnell erreichbar ist und die Netzleitung nicht zur Stolperfalle werden kann.
- ▶ Sorgen Sie für einen sicheren Stand des Gerätes.



- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht bei Hautrötungen, Entzündungen, Schwellungen, empfindlichen Stellen, Diabetes, offenen Wunden, Verbrennungen, Ekzemen oder Schuppenflechte.

## **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals im Leerzustand, ohne Flüssigkeit.
- ▶ Füllen Sie niemals aggressive oder lösungsmittelhaltige Substanzen in das Gerät!

## ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Stellen Sie das Gerät ausschließlich auf ebene Oberflächen.
- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem, um das Gerät zu betreiben.

## Vor dem ersten Gebrauch

- 1) Reinigen Sie das Gerät, wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben, um Transportstaub zu entfernen. Trocknen Sie es gut ab.
- 2) Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen und stabilen Untergrund.

## Gerät benutzen

### HINWEIS

- ▶ Benutzen Sie für die Herstellung von Gesichtsmasken nur destilliertes Wasser!

- 1) Stecken Sie den Verbindungsstecker **12** in die Buchse **7** am Gerät.
- 2) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Es erklingt ein Signalton und die Kontrollleuchte **3** leuchtet grün auf, danach blinkt sie dauerhaft grün.
- 3) Schieben Sie die Maskenform **13** so vor das Gerät, dass die Auskerbung am Rand unter das Gerät ragt und sich um die Auswölbung unter dem Gerät schmiegt (siehe Abb. 1):

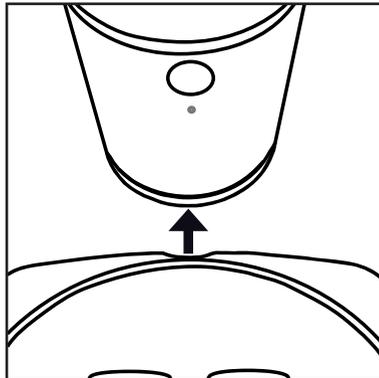


Abb. 1

- 4) Öffnen Sie den Einfüllöffnungsverschluss **10**, indem Sie diesen ein wenig gegen den Uhrzeigersinn drehen und abnehmen (siehe Abb. 2):

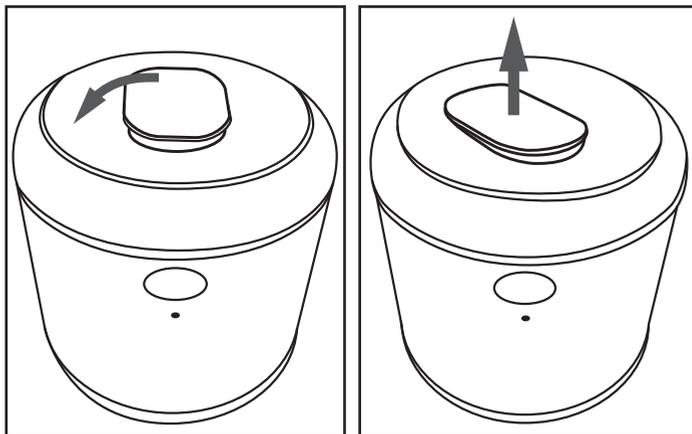


Abb. 2

## HINWEIS

- Benutzen Sie zum Abmessen der Flüssigkeitsmengen den mitgelieferten Messbecher **14**.

- 5) Füllen Sie langsam destilliertes Wasser durch die Einfüllöffnung **8** in das Gerät. Sobald die erforderliche Menge (ca. 60 ml) eingefüllt ist, ertönt ein Signalton und die Kontrollleuchte **3** blinkt rot.
- 6) Füllen Sie nun die pflegende Flüssigkeit, wie Fruchtsaft oder Milch ein (siehe Kapitel „Tipps zur Gesichtsmaskenherstellung“). Sobald die erforderliche Menge Flüssigkeit eingefüllt ist (ca. weitere 25 ml), ertönt ein Signalton und die Kontrollleuchte **3** leuchtet dauerhaft rot.
- 7) Geben Sie die Kollagentablette **11** durch die Einfüllöffnung **8** in das Gerät.

## HINWEIS

- Um Kollagentabletten **11** nachzubestellen, wenden Sie sich an unseren Kundenservice (siehe Kapitel „Ersatzteile bestellen“).

- 8) Schließen Sie die Einfüllöffnung **8**, indem Sie den Einfüllöffnungsverschluss **10** etwas versetzt in die Einfüllöffnung **8** setzen: Die Verriegelungen in der Einfüllöffnung **8** müssen in die Aussparungen am Einfüllöffnungsverschluss **10** gleiten. Drehen Sie dann den Einfüllöffnungsverschluss **10** ein wenig im Uhrzeigersinn, so dass der Einfüllöffnungsverschluss **10** fest sitzt.

- 9) Drücken Sie die Taste „Start“ **2**. Ein Signalton erklingt und die Kontrollleuchte **3** leuchtet dauerhaft grün.  
Das Gerät beginnt mit dem Mischen und dem Erwärmen der Zutaten.

## HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Maskenform **13** während der Zubereitung der Maskenflüssigkeit vom Gerät entfernen, erklingen Signaltöne und die Kontrollleuchte **3** leuchtet orange. Die Zubereitung der Gesichtsmaske läuft weiter, jedoch wird die Maskenflüssigkeit nicht ausgegeben. Der Ausgießvorgang wird erst gestartet, wenn die Maskenform **13** korrekt unter das Gerät geschoben wird und die Gesichtsmaske fertig gemischt ist.
- ▶ Sie können den Prozess auch stoppen, indem Sie für 5 Sekunden die Taste „Start“ **2** gedrückt halten. Ein Signalton ertönt und die Kontrollleuchte **3** blinkt grün. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und kippen Sie die enthaltene Flüssigkeit vorsichtig weg. Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

Nach ca. 6 Minuten ist die Gesichtsmaske fertig gemischt und die Gesichtsmaske läuft nun automatisch in die Maskenform **13**. Die Kontrollleuchte **3** blinkt grün.

## HINWEIS

- ▶ Die Zubereitungszeit kann je nach Ausgangstemperatur und Art der Zutaten variieren!

Ca. 20 Sekunden nachdem die Gesichtsmaske in die Maskenform **13** gelaufen ist, ertönen lange Signaltöne. Sobald Sie die Maskenform vom Gerät entfernen, stoppen die Signaltöne. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

- 10) Kippen Sie Maskenform **13** leicht, um eine optimale Verteilung der Flüssigkeit zu gewährleisten.
- 11) Wenn Sie eine erfrischende Gesichtsmaske herstellen wollen, stellen Sie die Maskenform **13** vorsichtig in einen Kühlschrank und warten Sie ab, bis diese abgekühlt ist.  
Wenn Sie eine warme Gesichtsmaske herstellen wollen, warten Sie ca. 5 Minuten ab, bis die Maske geliert ist.

## HINWEIS

- ▶ Die Gelierzeit kann je nach Art der Zutaten stark variieren!

- 12) Nehmen Sie die Gesichtsmaske vorsichtig aus der Maskenform **13**. Setzen Sie dazu z. B. einen Teelöffel an den Rand der Maskenform **13** an und heben Sie so die Maske vorsichtig aus der Maskenform **13**.

## HINWEIS

- ▶ Testen Sie die Maske zuerst an einer unauffälligen Stelle, um die Verträglichkeit zu überprüfen.

- 13) Begeben Sie sich in eine zurückgelehnte Position und legen Sie ihren Kopf in den Nacken. Legen Sie die Maske auf Ihr Gesicht. Beginnen Sie mit den Aussparungen für die Augen. Achten Sie darauf, dass ihre Augen passend zu den jeweiligen Aussparungen der Maske passen. Verfahren Sie ebenso mit den Aussparungen für Nase und Mund. Achten Sie darauf, dass Sie frei Atmen können ( siehe Abb. 3)



Abb. 3

- 14) Lassen Sie die Maske, je nach persönlichem Empfinden, 10 - 15 Minuten einwirken. Nehmen Sie sie danach einfach ab.

#### **HINWEIS**

- ▶ Wenn Sie ein unangenehmes Gefühl während der Anwendung haben oder Ihre Haut anfängt zu jucken oder zu brennen, nehmen Sie die Gesichtsmaske sofort vom Gesicht herunter. Spülen Sie Ihr Gesicht mit viel klarem Wasser ab!
- ▶ Die benutzten Gesichtsmasken können Sie im normalen Hausmüll entsorgen.

## Reinigung

### HINWEIS

- ▶ Sie müssen aus hygienischen Gründen das Gerät nach jeder Benutzung reinigen.

### **WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!**

- ▶ Ziehen Sie vor der weiteren Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose und den Verbindungsstecker **12** aus der Buchse **7** am Gerät.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

### **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Lassen Sie das Gerät etwas abkühlen, bevor Sie es reinigen.

### **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- ▶ Benutzen Sie keine spitzen und scharfen Gegenstände, um erkaltetes Kollagen aus dem Gerät zu entfernen!
- ▶ Benutzen Sie keine chemischen, scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel, um das Gerät zu reinigen!
- Spülen Sie die Maskenform **13** in warmem Wasser und geben Sie ein mildes Spülmittel hinzu.
- Wischen Sie das Netzkabel mit einem feuchten Tuch ab. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel vor einer erneuten Benutzung vollständig getrocknet ist.

- Nehmen Sie das Gerät zur gründlichen Reinigung auseinander (siehe Abb.4):
  - Nehmen Sie den Einfüllöffnungsverschluss **10** ab.
  - Drücken Sie die Entriegelung Deckel **1**.
  - Nehmen Sie den Gehäusedeckel **9** ab, indem Sie einen Finger in die Einfüllöffnung **8** stecken.
  - Ziehen Sie die Motoreinheit **A** aus dem Gehäuse **4**.
  - Drehen Sie das Gehäuse **4** um und drücken Sie die Entriegelung Ausgabeeinheit **5** zusammen. Sie können dann die Ausgabeeinheit **B** mit der Ausgabeeöffnung **6** herausziehen.

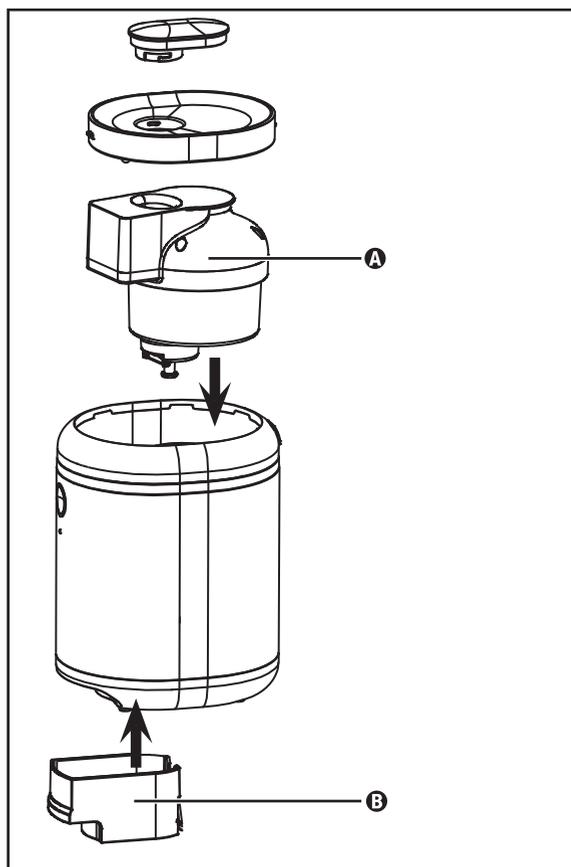


Abb. 4

- Wischen Sie die Motoreinheit **A**, den Einfüllöffnungsverschluss **10**, den Gehäusedeckel **9** und das Gehäuse **4** von innen und außen mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Für unzugängliche Ecken benutzen Sie den mitgelieferten Reinigungspinsel **15**. Beseitigen Sie alle Spülmittelreste mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch.
- Um die Motoreinheit **A** gründlich zu reinigen, nehmen Sie diese auseinander (Abb. 5):
  - Drehen Sie den unteren Teil (Metall) der Motoreinheit **A** im Uhrzeigersinn, sodass die □-Markierung auf dem unteren Teil (Metall) auf die ■-Markierung der Motoreinheit **A** weist. Nehmen Sie den unteren Teil (Metall) von der Motoreinheit **A** ab.

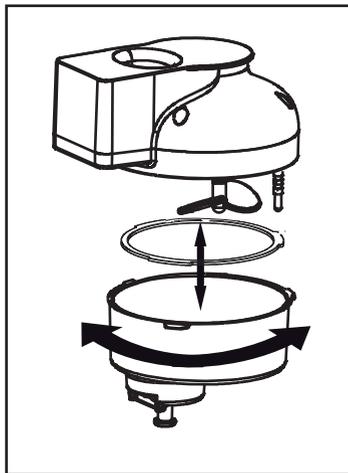


Abb. 5

- Spülen Sie den unteren Teil (Metall) der Motoreinheit **A** in warmem Wasser und geben Sie ein mildes Spülmittel hinzu. Spülen Sie es mit klarem Wasser nach und trocknen Sie alles gut ab.

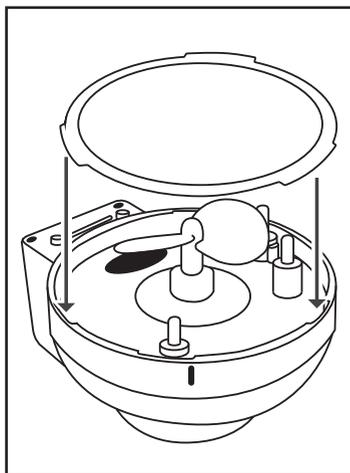


Abb. 6

- Wischen Sie den Plastikteil der Motoreinheit **A** mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Für unzugängliche Ecken benutzen Sie den mitgelieferten Reinigungspinsel **15**. Beseitigen Sie alle Spülmittelreste mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch. Achten Sie darauf, dass der Dichtungsring wieder korrekt in dem Plastikteil der Motoreinheit **A** sitzt (siehe Abb. 6).
  - Stecken Sie beide Teile wieder ineinander, sodass die **□**-Markierung auf dem unteren Teil (Metall) auf die **■**-Markierung der Motoreinheit **A** weist. Verriegeln Sie sie durch Drehen des unteren Teiles (Metall) entgegen des Uhrzeigersinns. Achten Sie darauf den unteren Teil (Metall) so weit wie möglich gegen den Uhrzeigersinn zu drehen, um Leckagen zu vermeiden.
- Spülen Sie die Ausgabeeinheit **B** in warmem Wasser und geben Sie ein mildes Spülmittel hinzu.
  - Trocknen Sie alle Teile gut ab. Bevor Sie das Gerät wieder zusammenbauen, müssen alle Teile vollständig getrocknet sein.

## HINWEIS

- ▶ Achten Sie besonders darauf, dass die metallenen Kontakte an der Motoreinheit **A**, sowie die im Gehäuse **4** nicht feucht sind. Ansonsten kann es zu Fehlfunktionen des Gerätes kommen!

## Tipps zur Gesichtsmaskenherstellung

Ihre Gesichtsmaske können Sie, je nach Ziel der Behandlung und Hauttyp, mit verschiedenen Zusätzen herstellen.

Die folgende Tabelle gibt Ihnen einige Beispiele verschiedener Zusätze. Beachten Sie, dass jede Haut anders auf die Zusätze reagiert.

Wirkung	Zusatz
feuchtigkeitsspendend	Apfelsaft
	Rotwein
	Birnensaft
	Milch
	Tomatensaft
	Olivenöl
gegen Falten	Buttermilch
	Orangensaft
	Erdbeersaft
	Möhrensaft

### TIPP

- ▶ Wenn Sie einen besonders erfrischenden Effekt erzielen wollen, stellen Sie die Gesichtsmaske in der Maskenform **18** in den Kühlschrank, so dass diese angenehm kühl wird.
- ▶ Wenn Sie dickflüssige Zusätze verwenden möchten, verflüssigen Sie diese vorher mit Wasser.

## Aufbewahrung

- Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben, bevor Sie es verstauen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort auf.

## Entsorgung

Sie können die benutzten Gesichtsmasken im normalen Restmüll entsorgen.



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Die Verpackung dieses Gerätes besteht aus Pappe.

## Ersatzteile bestellen

Folgende Ersatzteile können Sie zum Produkt SGM 110 A1 bestellen:



► Kollagentabletten (24 Stück)

Bestellen Sie die Ersatzteile über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) oder bequem auf unserer Webseite unter [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



### **HINWEIS**

- Halten Sie die IAN-Nummer, die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, für Ihre Bestellung bereit.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 285964

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
DE-44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Contents

<b>Introduction</b> .....	<b>22</b>
<b>Intended use</b> .....	<b>22</b>
<b>Package contents</b> .....	<b>22</b>
<b>Appliance description</b> .....	<b>23</b>
<b>Technical data</b> .....	<b>23</b>
<b>Safety information</b> .....	<b>24</b>
<b>Before first use</b> .....	<b>27</b>
<b>Using the appliance</b> .....	<b>27</b>
<b>Cleaning</b> .....	<b>31</b>
<b>Tips for making face masks</b> .....	<b>35</b>
<b>Storage</b> .....	<b>36</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>36</b>
<b>Ordering replacement parts</b> .....	<b>37</b>
<b>Kompernass Handels GmbH warranty</b> .....	<b>38</b>
Service .....	39
Importer .....	39

## Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.



You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Keep these operating instructions as a reference and store them near the product. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

## Intended use

This appliance is intended exclusively for the preparation of face masks. This appliance is intended solely for use in private households. Do not use it for commercial purposes.

## Package contents

- Face Mask Maker
- Measuring beaker
- Cleaning brush
- Mask mould
- 24 collagen tablets
- Operating instructions

## Appliance description

Figure A:

- ❶ Lid release button
- ❷ "Start" button
- ❸ Indicator lamp
- ❹ Housing
- ❺ Release button, output unit
- ❻ Output opening
- ❼ Socket
- ❽ Filler opening
- ❾ Housing lid
- ❿ Filler opening cap

Figure B:

- ⓫ Collagen tablet
- ⓬ Connector plug
- ⓭ Mask mould
- ⓮ Measuring beaker
- ⓯ Cleaning brush

## Technical data

Voltage	230 V ~, 50 Hz
Power consumption	110 W
Max. fill level	approx. 120 ml (+/- 5%)
Protection class	II / 

## Safety information

### **WARNING! RISK OF ELECTRIC SHOCK!**

- ▶ To avoid potential hazards, damaged mains cables should be replaced by the manufacturer or the manufacturer's customer service department or a similarly qualified person.
- ▶ Use the appliance only in dry indoor areas, not outdoors.
- ▶ Do not use the appliance in the vicinity of water, such as wash basins, showers or bath tubs.
- ▶ Do not use the appliance while bathing, showering or sleeping.
- ▶ Never touch the mains plug or the mains cable with wet hands.
- ▶ Check the appliance for visible external damage before use. Do not use a device that has been damaged or dropped.
- ▶ Do not allow any liquid to run over the plug connections.

### **WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Read all instructions.
- ▶ This appliance may be used by children aged 8 and above and by persons with limited physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Children must not play with the appliance.
- ▶ Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are aged 8 years or over and are supervised.

**⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ The appliance and its connecting cable must be kept away from children younger than 8 years old.
- ▶ The appliance may only be operated using the mains adapter supplied.
- ▶ If you are unsure whether you can safely use the appliance due to pre-existing conditions, consult a doctor before use.
- ▶ After use, the surfaces of the heating element will still have some residual heat.
- ▶ The appliance should always be disconnected from the mains when unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
- ▶ Before replacing any accessories or additional parts that move during operation, the appliance must be switched off and disconnected from the mains power.
- ▶ Use the appliance only for the intended purpose. Misuse could lead to injuries!
- ▶ Never use the appliance for purposes other than those described in these operating instructions!  
This could lead to injuries!
- ▶ The appliance may only be operated using the mains adapter supplied.
- ▶ If you are unsure whether you can safely use the appliance due to pre-existing conditions, consult a doctor before use.
- ▶ If possible, set up the appliance close to a power socket. Ensure that the power plug is quickly reachable in case of danger, and that the cable poses no risk of tripping.

## **⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Provide a stable location for the appliance.
- ▶  Never immerse the appliance in water or other liquids!
- ▶ Do not use the appliance if you suffer from skin redness, inflammation, swelling, sensitive areas, diabetes, open wounds, burns, eczema or psoriasis.

## **ATTENTION! APPLIANCE DAMAGE!**

- ▶ Never operate this appliance when it is empty (without liquid).
- ▶ Never add any aggressive substances or substances containing solvents!
- ▶ Always place the appliance on a level surface.
- ▶ Do not use an external timer switch or a separate remote control system to operate the appliance.

## Before first use

- 1) Clean the appliance as described in the section "Cleaning" to remove any transport dust. Dry it thoroughly.
- 2) Place the appliance on a stable and level surface.

## Using the appliance

### NOTE

► Always use distilled water for making face masks!

- 1) Insert the connector plug 12 into the socket 7 on the appliance.
- 2) Insert the plug into a mains power socket. A beep sounds and the indicator lamp 3 lights up green, then flashes green continuously.
- 3) Place the mask mould 13 in front of the appliance in such a way that the notch at the end extends underneath the device and bends around the bulge at the bottom of the appliance (see Fig. 1):

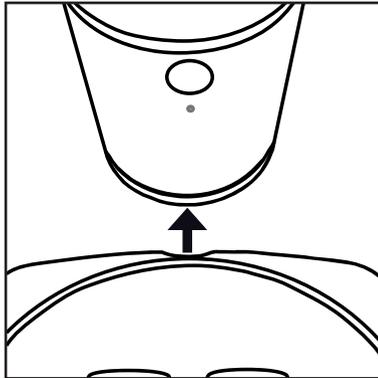


Fig. 1

- 4) Open the filler opening cap 10 by turning it slightly anticlockwise and removing it (see Fig. 2):

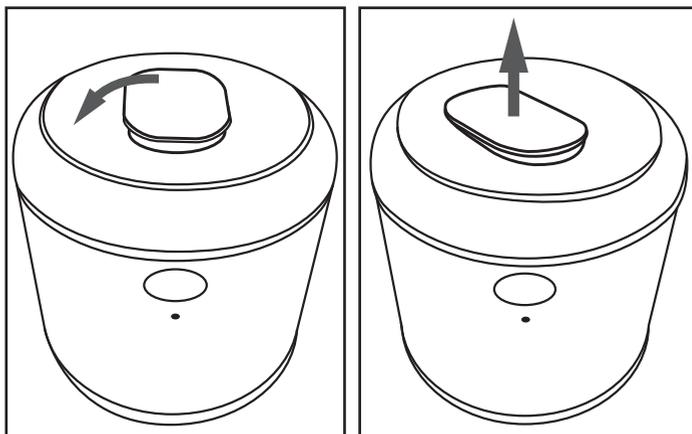


Fig. 2

## NOTE

- Use the measuring beaker supplied 14 to measure liquid quantities.

- 5) Slowly pour distilled water into the appliance through the filler opening 8. When the required amount (approx. 60 ml) is reached, a beeps sounds and the indicator lamp 3 flashes red.
- 6) Now add the nurturing liquid such as fruit juice or milk (see section "Tips for making face masks"). When the required amount (approx. 25 ml) is reached, a beeps sounds and the indicator lamp 3 illuminates continuously red.
- 7) Place a collagen tablet 11 in the appliance through the filler opening 8.

## NOTE

- To reorder collagen tablets 11, contact our Customer Service (see section "Ordering replacement parts").

- 8) Close the filler opening 8 by placing the filler opening cap 10 slightly offset into the filler opening 8: The locking devices in the filler opening 8 have to slide into the cut-outs at the filler opening cap 10. Turn the filler opening cap 10 clockwise a little way so that it is firmly closed.

- 9) Press the "Start" button **2**. A beep sounds and the indicator lamp **3** illuminates continuously green.  
The appliance starts to blend and heat the ingredients.

## NOTE

- ▶ If you remove the mask mould **13** from the appliance during the preparation process, warning beeps sound and the indicator lamp **3** lights orange. The preparation of the face mask continues, however the mask fluid is not dispensed. The pouring-out process will not start until the mask mould **13** is placed correctly underneath the appliance and the face mask is properly mixed.
- ▶ You can also stop the process by pressing the "Start" button **2** for 5 seconds. A beep sounds and the indicator lamp **3** flashes green. Remove the plug from the mains power socket and carefully tip out the liquid in the appliance. Clean the appliance as described in the section "Cleaning".

After approx. 6 minutes, the mask is properly mixed and the mask is now poured automatically into the mask mould **13**. The indicator lamp **3** flashes green.

## NOTE

- ▶ Preparation time can vary according to the starting temperature and type of the ingredients!

Approx. 20 seconds after the face mask is poured into the mask mould **13**, long beeps are sounded. The beeps stop as soon as the mask mould is removed from the appliance. Remove the plug from the mains power socket.

- 10) Slightly tilt the mask mould **13** in order to ensure ideal distribution of the liquid.
- 11) If you want to make a refreshing face mask, place the mask mould **13** carefully in the fridge and wait for it to cool.  
If you want to make a warm face mask, wait for around 5 minutes until the mask has set.

## NOTE

- ▶ The gel time can vary considerably depending on the type of ingredients used.

- 12) Carefully remove the face mask from the face mould **13**. To do this, insert a teaspoon or similar at the edge of the mask mould **13** and carefully lift the mask out of the mask mould **13**.

## NOTE

- ▶ Test the mask on an unobtrusive spot first in order to establish skin compatibility.

- 13) Assume a reclined position and put your head back. Place the mask on your face. Start with the cut-outs for your eyes. Make sure that your eyes are aligned with the corresponding cut-outs in the mask. Do the same with the cut-outs for nose and mouth. Make sure that you can breathe easily (see Fig. 3)



Fig. 3

- 14) Leave the mask to take effect for approx. 10-15 minutes, depending on personal preference. Afterwards just remove it.

#### **NOTE**

- ▶ If you experience any unpleasant feeling during the application or if your skin begins to itch or burn, remove the mask from your face immediately. Rinse your face with plenty of fresh water!
- ▶ Used masks can be disposed of in normal domestic waste.

## Cleaning

**NOTE**

- ▶ For reasons of hygiene, clean the appliance after every use.

**WARNING! RISK OF ELECTRIC SHOCK!**

- ▶ Before cleaning the appliance, disconnect the power plug from the mains power socket and the connector plug ⑫ from the socket ⑦ on the appliance.
- ▶ Never immerse the appliance in water or other liquids!

**WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Allow the appliance to cool down before cleaning it.

**ATTENTION! APPLIANCE DAMAGE!**

- ▶ Never use pointed or sharp objects to remove solidified collagen from the appliance!
- ▶ Do not use any chemical, abrasive or aggressive cleaning agents to clean the appliance!
- Rinse the mask mould ⑬ in warm water containing a mild detergent.
- Wipe the mains cable with a damp cloth. Ensure that the mains cable is completely dry before the next use.

- For thorough cleaning, take the appliance apart (see Fig. 4):
  - Remove the filler opening cap 10.
  - Press the lid release button 1.
  - Remove the housing lid 9 by inserting a finger into the filler opening 8.
  - Pull the motor unit A out of the housing 4.
  - Turn the housing 4 over and press the output unit release button 5. The output unit B with the output opening 6 can now be removed.

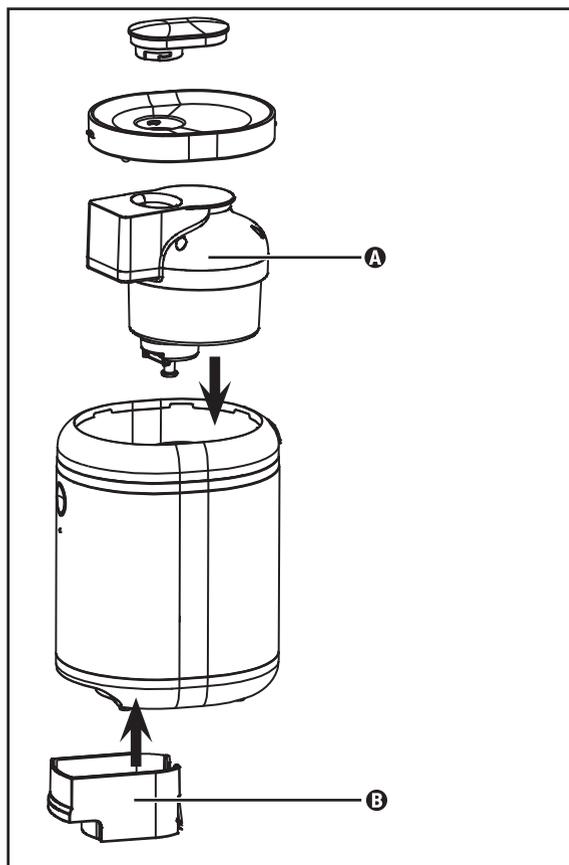
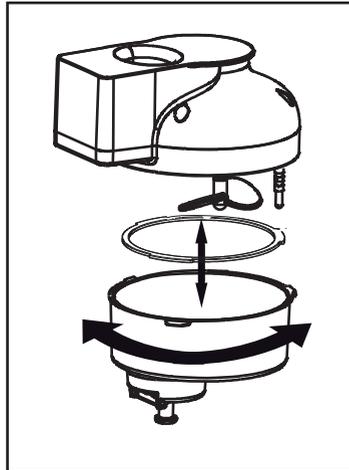


Fig. 4

- Use a damp cloth to wipe the inside and outside of the motor unit **A**, the filler opening cap **10**, the housing lid **9** and the housing **4**. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth. For inaccessible corners use the supplied cleaning brush **15**. Wipe off any detergent residues using a cloth moistened with clean water.
- To clean the motor unit **A** thoroughly, take it apart (Fig. 5):
  - Turn the lower section (metal) of the motor unit **A** clockwise so that the □ - marking on the lower section (metal) is aligned with the ■ - marking on the motor unit **A**. Remove the lower section (metal) from the motor unit **A**.



- Rinse the lower section (metal) of the motor unit **A** in warm water containing a mild detergent. Rinse with clear water and dry thoroughly.

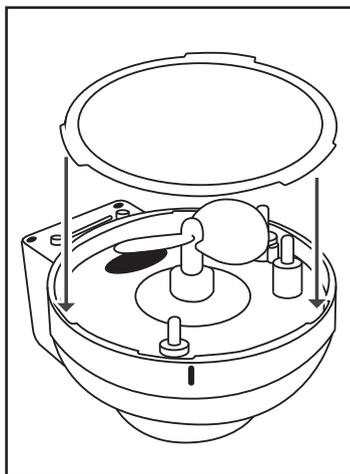


Fig. 6

- Wipe the plastic part of the motor unit **A** with a damp cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth. For inaccessible corners use the supplied cleaning brush **B**.
- Wipe off any detergent residues using a cloth moistened with clean water. Make sure the sealing ring is correctly placed inside the plastic section of the motor unit **A** (see fig. 6).
- Fit the two sections together so that the □ - marking on the lower section (metal) is aligned with the ■ - marking on the motor unit **A**. Lock them by turning the lower section (metal) anticlockwise. Make sure you turn the lower part (metal) as far as possible in an anticlockwise direction to prevent leaks.

- Rinse the output unit **B** in warm water containing a mild detergent.
- Dry all parts well. Make sure that all parts are completely dry before reassembling the appliance.

## NOTE

- ▶ Take particular care to ensure that the metal contact on the motor unit **A** and those in the housing **4** are completely dry. Otherwise the appliance might malfunction!

## Tips for making face masks

Depending on treatment objective and skin type, you can make your face mask with a range of different ingredients.

The following table includes some examples of different added ingredients. Please note that each skin reacts differently to these added ingredients.

Effect	Added ingredient
Moisturising	Apple juice
	Red wine
	Pear juice
	Milk
	Tomato juice
	Olive oil
Anti-wrinkle	Buttermilk
	Orange juice
	Strawberry juice
	Carrot juice

### TIP

- ▶ If you want to achieve a particularly refreshing effect, place the face mask in the mask mould **18** in the fridge to make sure that it is pleasantly cool.
- ▶ Dilute any thick/viscous added ingredients you want to use with water beforehand.

## Storage

- Clean the appliance as described in the section “Cleaning” prior to storing it.
- Store the appliance in a dry and dust-free location.

## Disposal

You can dispose of used masks in normal domestic waste.



**Never dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.**

Dispose of the appliance through an approved disposal facility or your municipal waste facility. Please observe the currently applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

The packaging protects the appliance from damage during transport. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.



Returning the packaging to the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



The packaging of this appliance is made of card.

## Ordering replacement parts

You can order the following replacement parts for the product SGM 110 A1:



- ▶ Collagen tablets (24 tablets)

Order the spare parts via the service hotline (see section "Service") or simply visit our website at [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



### NOTE

- ▶ Have the IAN number of the appliance ready (can be found on the cover of these operating instructions) when you place your order.

## Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

## Service

### GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompennass@lidl.co.uk](mailto:kompennass@lidl.co.uk)

### IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: [kompennass@lidl.ie](mailto:kompennass@lidl.ie)

IAN 285964

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)



## Table des matières

<b>Introduction</b> .....	<b>42</b>
<b>Utilisation conforme à l'usage prévu</b> .....	<b>42</b>
<b>Matériel livré</b> .....	<b>42</b>
<b>Description de l'appareil</b> .....	<b>43</b>
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>43</b>
<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>44</b>
<b>Avant la première utilisation</b> .....	<b>47</b>
<b>Utilisation de l'appareil</b> .....	<b>47</b>
<b>Nettoyage</b> .....	<b>51</b>
<b>Conseils pour la préparation d'un masque pour le visage</b> .....	<b>55</b>
<b>Stockage</b> .....	<b>56</b>
<b>Mise au rebut</b> .....	<b>56</b>
<b>Commander des pièces de rechange</b> .....	<b>57</b>
<b>Garantie de Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>58</b>
Service après-vente .....	59
Importateur .....	59

## Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.



Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez toujours le mode d'emploi comme ouvrage de référence à proximité du produit. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

## Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil est exclusivement destiné à la préparation de masques pour le visage. Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique dans un cadre privé. Veuillez ne pas l'utiliser à des fins professionnelles.

## Matériel livré

Appareil à masque de beauté

Gobelet gradué

Pinceau de nettoyage

Moule à masque

24 pastilles de collagène

Mode d'emploi

## Description de l'appareil

Figure A :

- ❶ Déverrouillage du couvercle
- ❷ Touche «Start»
- ❸ Voyant de contrôle
- ❹ Boîtier
- ❺ Déverrouillage de l'unité de sortie
- ❻ Orifice de sortie
- ❼ Douille
- ❽ Orifice de remplissage
- ❾ Couvercle du boîtier
- ❿ Obturateur de l'orifice de remplissage

Figure B :

- ❶ Pastilles de collagène
- ❷ Fiche de connexion
- ❸ Moule à masque
- ❹ Gobelet gradué
- ❺ Pinceau de nettoyage

## Caractéristiques techniques

Tension	230 V ~, 50 Hz
Puissance absorbée	110 W
Niveau de remplissage max.	env. 120 ml (+/- 5 %)
Classe de protection	II / □

## Consignes de sécurité

### **AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**

- ▶ Lorsque le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
- ▶ Utilisez l'appareil exclusivement dans des locaux secs, surtout pas en extérieur.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil à proximité d'eau, comme des lavabos, receveurs de douche ou baignoires.
- ▶ Ne jamais utiliser cet appareil dans le bain ou la douche, ou pendant que vous dormez.
- ▶ Ne saisissez jamais la fiche secteur ou le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- ▶ Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- ▶ Aucun liquide ne doit couler sur le connecteur de l'appareil.

**⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !**

- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant.
- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ▶ Lisez toutes les avertissements desécurité et les instructions !
- ▶ Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants, sauf s'ils sont âgés de 8 ans ou plus et s'ils effectuent ces opérations sous surveillance.
- ▶ Éloignez l'appareil et son cordon d'alimentation des enfants âgés de moins de 8 ans.
- ▶ N'utilisez l'appareil qu'avec le câble d'alimentation fourni.
- ▶ Si suite à des antécédents médicaux, vous n'êtes pas sûr de pouvoir utiliser l'appareil, consultez un médecin avant toute utilisation.
- ▶ Suite à l'utilisation, la surface de l'élément de chauffe présente encore une chaleur résiduelle.
- ▶ En cas d'absence de surveillance et avant l'assemblage, le désassemblage ou le nettoyage, l'appareil doit toujours être débranché du secteur.
- ▶ Avant de changer les accessoires ou des pièces supplémentaires mobiles lors de l'utilisation, l'appareil doit être à l'arrêt et débranché du secteur.

## **⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !**

- ▶ N'utilisez l'appareil que conformément à sa destination. Les utilisations erronées risquent d'entraîner des blessures !
- ▶ N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce mode d'emploi ! Ceci peut entraîner un risque de blessures !
- ▶ N'utilisez l'appareil qu'avec le câble d'alimentation fourni.
- ▶ Si suite à des antécédents médicaux, vous n'êtes pas sûr de pouvoir utiliser l'appareil, consultez un médecin avant toute utilisation.
- ▶ Dans la mesure du possible, placez l'appareil à proximité immédiate d'une prise secteur. Veillez à ce que la fiche secteur soit rapidement accessible en cas de danger et à ce que le cordon d'alimentation ne fasse trébucher personne.
- ▶ Veillez à ce que l'appareil soit posé sur une surface stable.
-  N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ni dans d'autres liquides !
- ▶ N'utilisez pas l'appareil en cas de rougeurs cutanées, d'inflammations, de gonflements, d'endroits sensibles, de diabète, de plaies ouvertes, de brûlures, d'eczéma ou de psoriasis.

## **ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**

- ▶ Ne faites jamais fonctionner l'appareil à vide sans liquide.
- ▶ Ne remplissez jamais l'appareil avec des substances corrosives ou contenant du solvant !
- ▶ Posez l'appareil uniquement sur une surface plane.
- ▶ N'utilisez pas de minuterie externe ni de dispositif de commande à distance séparé pour utiliser l'appareil.

## Avant la première utilisation

- 1) Nettoyez l'appareil comme décrit au chapitre «Nettoyage» pour éliminer la poussière due au transport. Séchez-le bien.
- 2) Placez l'appareil sur un support stable et plan.

## Utilisation de l'appareil

### REMARQUE

► Utilisez uniquement de l'eau distillée pour la fabrication de masques pour le visage !

- 1) Enfichez la fiche de connexion ⑫ dans la douille ⑦ de l'appareil.
- 2) Branchez la fiche secteur dans une prise secteur. Un signal sonore retentit et le voyant de contrôle ④ s'allume en vert, puis clignote durablement en vert.
- 3) Glissez le moule à masque ⑬ devant l'appareil, de manière à ce que l'encoche située sur le bord dépasse sous l'appareil et rentre dans la cavité sous l'appareil (voir fig. 1) :

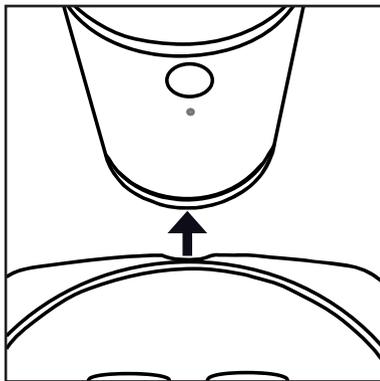


Fig. 1

- 4) Ouvrez l'obturateur de l'orifice de remplissage 10, en le tournant légèrement dans le sens antihoraire et retirez-le (fig.2) :

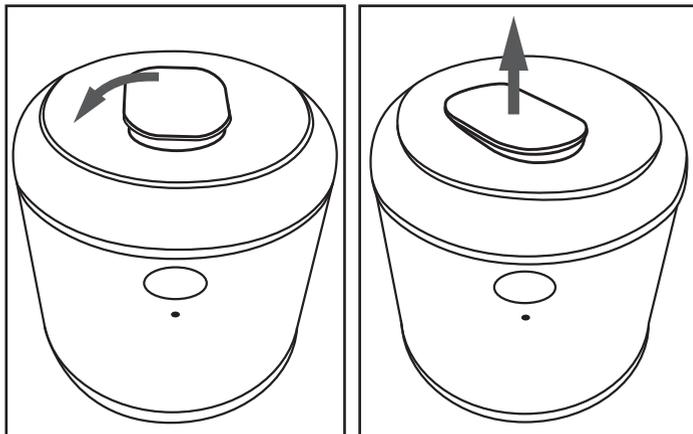


Fig. 2

## REMARQUE

- Utilisez le gobelet gradué 14 fourni pour mesurer les quantités de liquide.

- 5) Versez lentement de l'eau distillée par l'orifice de remplissage 8 de l'appareil. Dès que la quantité nécessaire (env. 60 ml) est remplie, un signal sonore retentit et le voyant de contrôle 3 clignote en rouge.
- 6) Remplissez maintenant le liquide, par ex. jus de fruit ou lait (voir le chapitre «Conseils pour la fabrication de masques pour le visage»). Dès que la quantité de liquide nécessaire (env. 25 ml) est remplie, un signal sonore retentit et le voyant de contrôle 3 reste allumé en rouge.
- 7) Mettez les pastilles de collagène 11 dans l'appareil par l'orifice de remplissage 8.

## REMARQUE

- Pour commander des pastilles de collagène 11, veuillez vous adresser à notre service après-vente (cf. chapitre «Commander des pièces de rechange»).
- 8) Fermez l'orifice de remplissage 8, en plaçant l'obturateur d'orifice de remplissage 10 légèrement décalé dans l'orifice de remplissage 8 : Les verrouillages au niveau de l'orifice de remplissage 8 doivent glisser dans les encoches de l'obturateur d'orifice de remplissage 10. Tournez ensuite légèrement l'obturateur d'orifice de remplissage 10 dans le sens horaire afin que l'obturateur d'orifice de remplissage 10 se bloque.

- 9) Appuyez sur la touche «Start» ②. Un signal sonore retentit et le voyant de contrôle ③ s'allume en vert durablement.  
L'appareil commence à mélanger et à réchauffer les ingrédients.

## REMARQUE

- ▶ Si vous retirez le moule à masque ⑬ de l'appareil pendant la préparation du liquide pour le masque, des signaux sonores retentissent et le voyant de contrôle ③ s'allume en orange. La préparation du masque pour le visage se poursuit, mais le liquide du masque ne coule pas. L'opération de coulage démarre uniquement lorsque le moule à masque ⑬ est correctement glissé sous l'appareil et que le mélange du masque pour le visage est terminé.
- ▶ Vous pouvez également stopper le processus en maintenant la touche «Start» ② appuyée pendant 5 secondes. Un signal sonore retentit et le voyant de contrôle ③ clignote en vert. Débranchez la fiche secteur de la prise secteur et videz le liquide contenu avec précaution. Nettoyez l'appareil comme décrit au chapitre «Nettoyage».

Au bout de 6 minutes environ, le masque pour le visage est prêt et coule automatiquement dans le moule à masque ⑬. Le voyant de contrôle ③ clignote en vert.

## REMARQUE

- ▶ Le temps de préparation peut varier en fonction de la température de sortie et du type d'ingrédients !

De longs signaux sonores retentissent 20 secondes environ après que le masque pour le visage ait coulé dans le moule à masque ⑬. Dès que vous retirez le moule à masque de l'appareil, les signaux sonores s'arrêtent. Débranchez la fiche secteur de la prise secteur.

- 10) Penchez légèrement le moule à masque ⑬ pour garantir une répartition idéale du liquide.
- 11) Si vous souhaitez préparer un masque pour le visage rafraîchissant, placez le moule à masque ⑬ avec précaution au réfrigérateur et attendez qu'il soit refroidi.  
Si vous souhaitez préparer un masque pour le visage chaud, patientez env. 5 minutes, jusqu'à ce que le masque soit lié.

## REMARQUE

- ▶ Le temps de gélification peut fortement varier en fonction du type d'ingrédients !

- 12) Retirez ensuite avec précaution le masque pour le visage du moule à masque ⑬. Placez pour cela une cuillère à café par exemple sur le bord du moule à masque ⑬ et soulevez ainsi avec précaution le masque du moule à masque ⑬.

## REMARQUE

- ▶ Testez d'abord le masque sur une petite zone cachée pour vérifier la tolérance de votre peau.

- 13) Penchez-vous en arrière et levez la tête. Posez le masque sur votre visage. Commencez par les ouvertures pour les yeux. Veillez à ce que vos yeux correspondent à chaque ouverture du masque. Procédez de la même manière pour les ouvertures pour le nez et la bouche. Veillez à pouvoir respirer librement (voir fig. 3)



Fig. 3

- 14) Laissez agir le masque 10-15 minutes en fonction de votre sensibilité personnelle. Retirez-le ensuite.

## REMARQUE

- ▶ Si vous ressentez une sensation désagréable durant l'application, ou si votre peau vous démange ou brûle, retirez alors immédiatement le masque de votre visage. Rincez votre visage abondamment à l'eau claire !
- ▶ Jetez les masques pour le visage utilisés avec les déchets ménagers.

## Nettoyage

### REMARQUE

- ▶ Nettoyez l'appareil après chaque usage pour des raisons d'hygiène.



### AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Avant chaque nouveau nettoyage, retirez la fiche secteur de la prise secteur et la fiche de connexion 12 de la douille 7 sur l'appareil.
- ▶ N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides !



### AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Laissez l'appareil refroidir légèrement avant de le nettoyer.

### ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ N'utilisez pas d'objets pointus et tranchants pour retirer le collagène refroidi de l'appareil !
- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, abrasifs ou chimiques pour nettoyer l'appareil !
- Rincez le moule à masque 13 à l'eau chaude en ajoutant du liquide vaisselle doux.
- Essuyez le cordon d'alimentation avec un chiffon humide. Assurez-vous que le cordon d'alimentation soit entièrement sec avant de le réutiliser.

- Démontez l'appareil pour bien le nettoyer (voir fig. 4) :
  - Retirez l'obturateur d'orifice de remplissage ⑩.
  - Appuyez sur le déverrouillage du couvercle ①.
  - Retirez le couvercle du boîtier ⑨ en plaçant un doigt dans l'orifice de remplissage ⑧.
  - Retirez l'unité moteur A du boîtier ④.
  - Retournez le boîtier ④ et appuyez sur le déverrouillage de l'unité de sortie ⑤. Vous pouvez alors sortir l'unité de sortie B avec l'orifice de sortie ⑥.

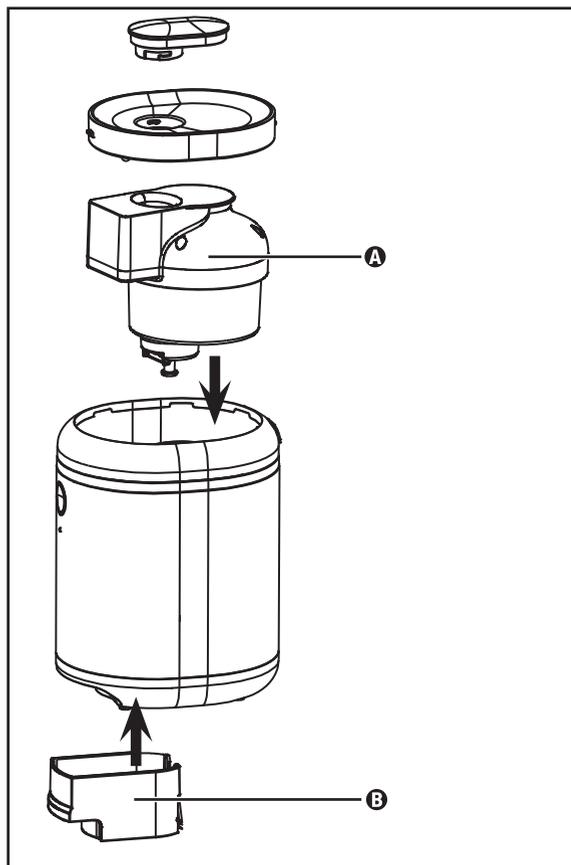


Fig. 4

- Essayez l'unité moteur **A**, l'obturateur de l'orifice d'ouverture **10**, le couvercle du boîtier **9** et le boîtier **4** à l'intérieur et à l'extérieur avec un chiffon humide. En présence de taches tenaces, appliquez un peu de produit vaisselle doux sur le chiffon. Pour les coins inaccessibles, utilisez le pinceau de nettoyage **15** fourni. Éliminez tous les restes de produit vaisselle avec un chiffon uniquement humidifié d'eau.
- Pour bien nettoyer l'unité moteur **A** démontez-la (fig. 5) :
  - Tournez la partie inférieure (métal) de l'unité moteur **A** dans le sens horaire de manière à ce que le repère **1** sur la partie inférieure (métal) pointe vers le repère **2** sur l'unité moteur **A**. Retirez la partie inférieure (métal) de l'unité moteur **A**.

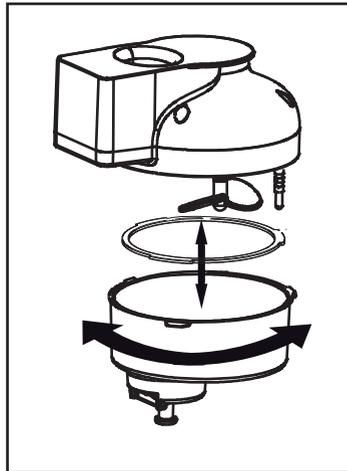


Fig. 5

- Rincez la partie inférieure (métal) de l'unité moteur **A** à l'eau chaude et ajoutez un produit vaisselle doux. Rincez à l'eau claire et séchez bien le tout.

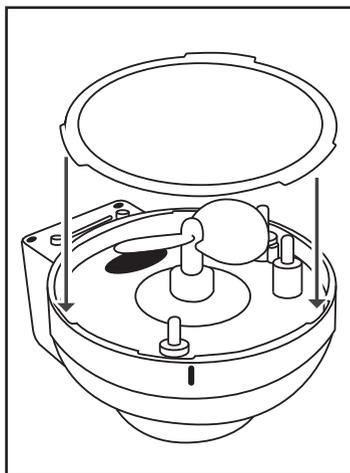


Fig. 6

- Essuyez la partie plastique de l'unité moteur **A** avec un chiffon humide. En présence de taches tenaces, appliquez un peu de produit vaisselle doux sur le chiffon. Pour les coins inaccessibles, utilisez le pinceau de nettoyage **B** fourni. Éliminez tous les restes de produit vaisselle avec un chiffon uniquement humidifié d'eau. Veillez bien à ce que la bague d'étanchéité soit correctement positionnée sur la partie plastique de l'unité moteur **A** (voir fig. 6).
- Emboîtez à nouveau les deux pièces l'une dans l'autre, de manière à ce que le repère **1** sur la partie inférieure (métal) pointe vers le repère **2** sur l'unité moteur **A**. Verrouillez en tournant la partie inférieure (métal) dans le sens antihoraire. Veillez à tourner la partie inférieure (métal) aussi loin que possible dans le sens antihoraire pour éviter toute fuite.
- Rincez l'unité de sortie **B** à l'eau chaude en ajoutant du liquide vaisselle doux.
- Séchez bien toutes les pièces. Toutes les pièces doivent être entièrement sèches avant d'assembler à nouveau l'appareil.

## REMARQUE

- Veillez tout particulièrement à ce que les contacts métalliques situés sur l'unité moteur **A**, ainsi que dans le boîtier **4** ne soient pas humides. Sinon vous risquez des dysfonctionnements de l'appareil !

## Conseils pour la préparation d'un masque pour le visage

Vous pouvez préparer votre masque pour le visage avec différents ingrédients, en fonction de l'objectif du soin et du type de peau.

Le tableau suivant vous donne quelques exemples de différents additifs. Tenez cependant compte du fait que chaque peau réagit différemment aux additifs.

Effet	Additif
hydratant	Jus de pomme
	Vin rouge
	Jus de poire
	Lait
	Jus de tomate
	Huile d'olive
antirides	Babeurre
	Jus d'orange
	Jus de fraise
	Jus de carottes

### CONSEIL

- ▶ Si vous souhaitez obtenir un effet particulièrement rafraîchissant, placez le masque pour le visage dans le moule à masque 13 au réfrigérateur pour qu'il soit agréablement frais.
- ▶ Si vous souhaitez utiliser des additifs épais, liquéfiez-les au préalable avec de l'eau.

## Stockage

- Nettoyez l'appareil comme décrit au chapitre «Nettoyage» avant de le ranger.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et exempt de poussière.

## Mise au rebut

Vous pouvez jeter les masques pour le visage utilisés avec les déchets normaux.



**Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères normales. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.**

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.

L'emballage protège l'appareil de tous dommages au cours du transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et de facilité d'élimination qui permettent le recyclage.



Le recyclage de l'emballage en filière de revalorisation permet d'économiser des matières premières et de réduire le volume de déchets. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



L'emballage de cet appareil est en carton.

## Commander des pièces de rechange

Vous pouvez commander les pièces de rechange suivantes pour le produit SGM 110 A1 :



- ▶ Pastilles de collagène (24 pièces)

Commandez les pièces de rechange via notre ligne téléphonique de service après-vente (Voir chapitre «Service après-vente») ou tout simplement sur notre site web [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



### REMARQUE

- ▶ Tenez le numéro IAN, que vous trouverez sur la couverture de ce mode d'emploi, prêt pour la commande.

## Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

### Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

### Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

### Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

## Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

## Service après-vente

**FR** **Service France**  
Tel.: 0800 919270  
E-Mail: [kompennass@lidl.fr](mailto:kompennass@lidl.fr)

**BE** **Service Belgique**  
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompennass@lidl.be](mailto:kompennass@lidl.be)

IAN 285964

## Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
DE-44867 BOCHUM  
ALLEMAGNE  
[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)



## Inhoud

<b>Inleiding</b> .....	<b>62</b>
<b>Gebruik in overeenstemming met bestemming</b> .....	<b>62</b>
<b>Inhoud van het pakket</b> .....	<b>62</b>
<b>Apparaatbeschrijving</b> .....	<b>63</b>
<b>Technische gegevens</b> .....	<b>63</b>
<b>Veiligheidsvoorschriften</b> .....	<b>64</b>
<b>Vóór het eerste gebruik</b> .....	<b>67</b>
<b>Apparaat gebruiken</b> .....	<b>67</b>
<b>Reinigen</b> .....	<b>71</b>
<b>Tips voor het aanmaken van het gezichtsmasker</b> .....	<b>75</b>
<b>Opbergen</b> .....	<b>76</b>
<b>Afvoeren</b> .....	<b>76</b>
<b>Vervangingsonderdelen bestellen</b> .....	<b>77</b>
<b>Garantie van Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>78</b>
Service .....	79
Importeur .....	79

## Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.



U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Bewaar de gebruiksaanwijzing altijd als naslagwerk in de buurt van het product. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

## Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het mengen van gezichtsmaskers.

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens.

Gebruik het apparaat niet bedrijfsmatig.

## Inhoud van het pakket

Gezichtsmasker-maker

Maatbeker

Reinigingskwastje

Maskervorm

Collageentabletten (24 stuks)

Gebruiksaanwijzing

## Apparaatbeschrijving

Afbeelding A:

- ① Ontgrendelknop van het deksel
- ② Knop "Start"
- ③ Indicatielampje
- ④ Behuizing
- ⑤ Ontgrendelknop van afvoerelement
- ⑥ Afvoeropening
- ⑦ Stekkeraansluiting
- ⑧ Vulopening
- ⑨ Deksel van de behuizing
- ⑩ Vergrendeling van vulopening

Afbeelding B:

- ⑪ Collageentablet
- ⑫ Apparaatstekker
- ⑬ Maskervorm
- ⑭ Maatbeker
- ⑮ Reinigingskwastje

## Technische gegevens

Spanning	230 V ~, 50 Hz
Opgenomen vermogen	110 W
Max. vulpeil	ca. 120 ml (+/- 5%)
Beschermingsklasse	II / 

## Veiligheidsvoorschriften

### **WAARSCHUWING!** **GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK!**

- ▶ Wanneer het netsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of de klantendienst van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te vermijden.
- ▶ Gebruik het apparaat alleen in droge ruimtes, niet in de openlucht.
- ▶ Gebruik het apparaat niet in de buurt van water, zoals bij een wasbak, douchebak of badkuip.
- ▶ Gebruik het apparaat nooit tijdens het baden, douchen of slapen.
- ▶ Pak de stekker of het snoer nooit met natte handen vast.
- ▶ Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- ▶ Er mag geen vloeistof overlopen op de stekerverbinding van het apparaat.

### **WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!**

- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.

**⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!**

- ▶ Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen!
- ▶ Houd het apparaat en het bijbehorende snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- ▶ Gebruik het apparaat alleen met het meegeleverde netsnoer.
- ▶ Raadpleeg eerst een arts als u vanwege bestaande aandoeningen niet zeker weet of u het apparaat mag gebruiken.
- ▶ Na gebruik bevat het oppervlak van het verwarmingselement nog restwarmte.
- ▶ Het apparaat moet altijd van het lichtnet worden losgekoppeld als er geen toezicht is, en voor montage, demontage of reiniging.
- ▶ Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires of hulpstukken verwisselt die bij gebruik in beweging zijn.
- ▶ Gebruik het apparaat voor die doeleinden waarvoor het bedoeld is. Een verkeerd gebruik kan tot verwondingen leiden!
- ▶ Gebruik het apparaat nooit voor andere doeleinden dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing!  
Dat kan letsel veroorzaken!
- ▶ Gebruik het apparaat alleen met het meegeleverde netsnoer.
- ▶ Raadpleeg eerst een arts als u vanwege bestaande aandoeningen niet zeker weet of u het apparaat mag gebruiken.
- ▶ Plaats het apparaat bij voorkeur dicht bij een stopcontact. Zorg ervoor dat de stekker bij gevaar goed bereikbaar is en dat u niet kunt struikelen over het snoer.

## **⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!**

- ▶ Zorg voor een veilige stand van het apparaat.
- ▶  Dompel het apparaat nooit onder in water of in andere vloeistoffen!
- ▶ Gebruik het apparaat niet bij rode huid, ontstekingen, zwellingen, gevoelige plekken, diabetes, open wonden, brandwonden, eczeem of psoriasis.

## **LET OP! MATERIËLE SCHADE!**

- ▶ Gebruik het apparaat niet als het leeg is, zonder vloeistof.
- ▶ Giet nooit bijtende of oplosmiddelhoudende vloeistoffen in het apparaat!
- ▶ Zet het apparaat uitsluitend op vlakke oppervlakken.
- ▶ Gebruik geen externe timer of een aparte afstandsbediening om het apparaat te bedienen.

## Vóór het eerste gebruik

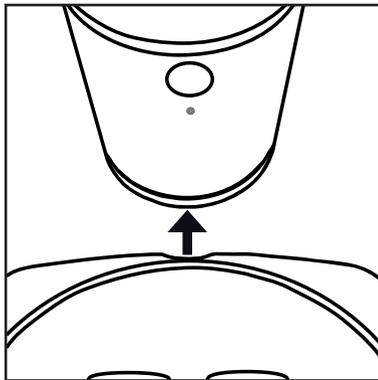
- 1) Reinig het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging", om transportstof te verwijderen. Droog het grondig af.
- 2) Plaats het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond.

## Apparaat gebruiken

### OPMERKING

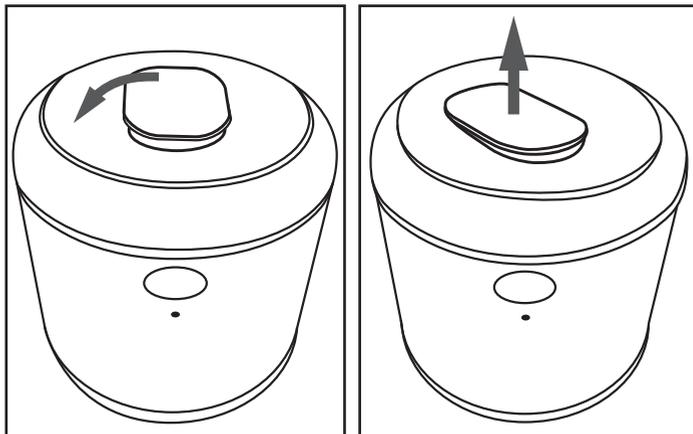
► Gebruik voor het aanmaken van de gezichtsmaskers alleen gedestilleerd water!

- 1) Steek de apparaatstekker 12 in de stekeraansluiting 7 van het apparaat.
- 2) Steek de stekker in een stopcontact. U hoort een geluidssignaal en het groene indicatielampje 3 begint te branden.
- 3) Schuif de maskervorm 18 zo voor het apparaat, dat de inkeping in de rand onder het apparaat zit en rond de uitstulping onder het apparaat grijpt (zie afb. 1):



Afb. 1

- 4) Open de vergrendeling van de vulopening ⑩ door deze enigszins rechtsom te draaien en te verwijderen (zie afb. 2):



Afb. 2

## OPMERKING

- Gebruik voor het meten van de hoeveelheid vloeistof de meegeleverde maatbeker ⑭.

- 5) Giet langzaam gedestilleerd water door de vulopening ⑧ in het apparaat. Wanneer voldoende water (ca. 60 ml) in het apparaat zit, hoort u een geluidssignaal en knippert het rode indicatielampje ③.
- 6) Giet nu de verzorgende vloeistof, zoals vruchtensap of melk, erbij (zie hoofdstuk "Tips voor het aanmaken van gezichtsmaskers"). Wanneer voldoende vloeistof (ca. 25 ml) in het apparaat zit, hoort u een geluidssignaal en begint het rode indicatielampje ③ continu te branden.
- 7) Voeg de collageentablet ⑪ door de vulopening ⑧ toe.

## OPMERKING

- Neem voor het nabestellen van collageentabletten ⑪ contact op met onze klantenservice (zie het hoofdstuk "Vervangingsonderdelen bestellen").
- 8) Sluit de vulopening ⑧ door de vergrendeling van de vulopening ⑩ enigszins verdraaid in de vulopening ⑧ te zetten. De nokken van de vulopening ⑧ moeten in de uitsparingen van de vergrendeling van de vulopening ⑩ glijden. Draai vervolgens de vergrendeling van de vulopening ⑩ enigszins rechtsom, zodat de vergrendeling van de vulopening ⑩ vastklikt.

- 9) Druk op de knop "Start" ②. U hoort een geluidssignaal en het groene indicatielampje ③ begint continu te branden.  
Het apparaat begint de ingrediënten te mengen en te verwarmen.

## OPMERKING

- ▶ Wanneer u de maskervorm ⑬ tijdens de bereiding van de maskervloeistof uit het apparaat haalt, dan hoort u een geluidssignaal en begint het oranje indicatielampje ③ te branden. De bereiding van het gezichtsmasker gaat door, maar de maskervloeistof wordt niet afgegeven. Het uitgieten begint pas wanneer de maskervorm ⑬ correct onder het apparaat is geschoven en het mengen van het gezichtsmasker gereed is.
- ▶ U kunt het proces ook stoppen door de knop "Start" ② 5 seconden ingedrukt te houden. Er klinkt een geluidssignaal en het groene indicatielampje ③ knippert. Haal de stekker uit het stopcontact en giet de aanwezige vloeistof voorzichtig weg. Reinig het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging".

Na ongeveer 6 minuten is het gezichtsmasker gemengd en loopt het gezichtsmasker automatisch in de maskervorm ⑬. Het groene indicatielampje ③ knippert.

## OPMERKING

- ▶ De bereidingstijd kan verschillen afhankelijk van de begintemperatuur en de soort ingrediënten!

Ca. 20 seconden nadat het gezichtsmasker in de maskervorm ⑬ is gelopen, hoort u lange geluidssignalen. Zodra u de maskervorm uit het apparaat haalt, stoppen de geluidssignalen. Haal de stekker uit het stopcontact.

- 10) Kantel de maskervorm ⑬ enigszins, om ervoor te zorgen dat de vloeistof optimaal verdeeld is.
- 11) Als u een verfrissend gezichtsmasker wilt aanmaken, zet u de maskervorm ⑬ voorzichtig in een koelkast en wacht u tot de maskervorm is afgekoeld.  
Als u een warm gezichtsmasker wilt maken, wacht u ongeveer 5 minuten tot het masker een gel is geworden.

## OPMERKING

- ▶ Hoe lang het duurt voordat het maskermengsel een gel is geworden, kan afhankelijk van de ingrediënten sterk variëren!

- 12) Haal het gezichtsmasker voorzichtig uit de maskervorm ⑬. Steek daartoe bv. een theelepel onder het masker bij de rand van de maskervorm ⑬ en til het masker voorzichtig uit de maskervorm ⑬.

## OPMERKING

- ▶ Test het masker eerst op een onopvallende plek, om de gevoeligheid van de huid te testen.

- 13) Leun achterover en leg uw hoofd in uw nek. Leg het masker op uw gezicht. Begin met de uitsparingen voor de ogen. Zorg ervoor dat uw ogen precies in de uitsparingen van het masker passen. Doe hetzelfde met de uitsparingen voor neus en mond. Zorg ervoor dat u vrij kunt ademen (zie afb. 3).



Afb. 3

- 14) Laat het masker 10 tot 15 minuten inwerken, afhankelijk van uw gevoeligheid. Haal vervolgens het masker af uw gezicht.

#### **OPMERKING**

- ▶ Wanneer u tijdens het gebruik van het masker een onaangenaam gevoel hebt of uw huid begint te jeuken of te branden, haal dan het masker af uw gezicht. Spoel uw gezicht met overvloedig, schoon water!
- ▶ U kunt het gebruikte gezichtsmasker bij het gewone huisvuil werpen.

## Reinigen

### OPMERKING

- ▶ Reinig het apparaat na elk gebruik, om een goede hygiëne te garanderen.



### WAARSCHUWING! G EVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Haal de stekker uit het stopcontact en de apparaatstekker **12** uit de stekker-aansluiting **7** van het apparaat voordat u het apparaat verder reinigt.
- ▶ Dompel het apparaat nooit onder in water of in andere vloeistoffen!



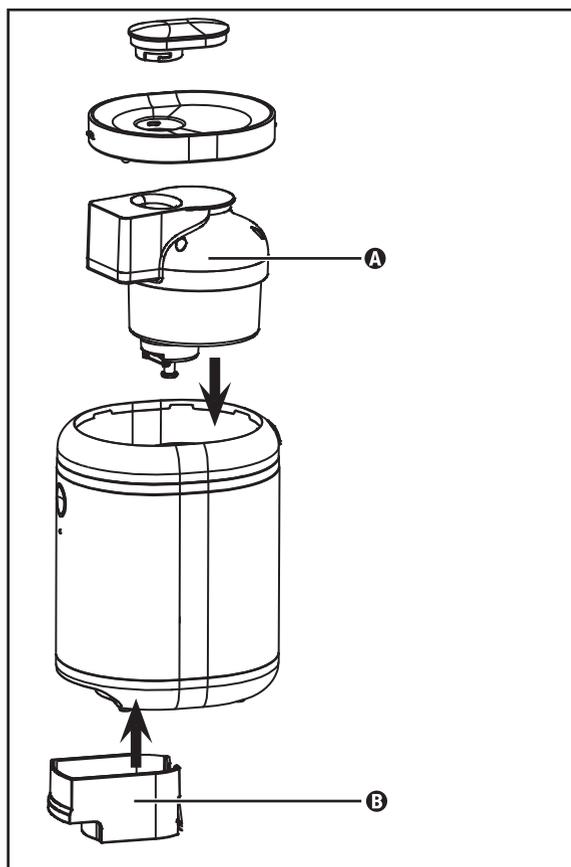
### WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Laat het apparaat iets afkoelen voordat u het schoonmaakt.

### LET OP! MATERIËLE SCHADE!

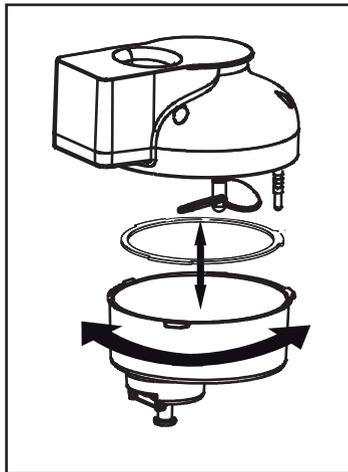
- ▶ Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen om koude collageen uit het apparaat te verwijderen!
- ▶ Gebruik geen chemische, schurende of bijtende schoonmaakmiddelen om het apparaat te reinigen!
- Spoel de maskervorm **13** in warm water met een mild afwasmiddel.
- Veeg het snoer af met een licht vochtige doek. Zorg ervoor dat het snoer volledig droog is voordat u het opnieuw gebruikt.

- Haal het apparaat uit elkaar om het grondig te reinigen (zie afb. 4):
  - Verwijder de vergrendeling van de vulopening 10.
  - Druk op de ontgrendelknop van het deksel 1.
  - Verwijder het deksel van de behuizing 9 door een vinger in de vulopening 8 te steken.
  - Haal het motorblok A uit de behuizing 4.
  - Draai de behuizing 4 om en druk de ontgrendeling van het afvoerelement 5 samen. U kunt dan het afvoerelement B met de afvoeropening 6 eruit trekken.



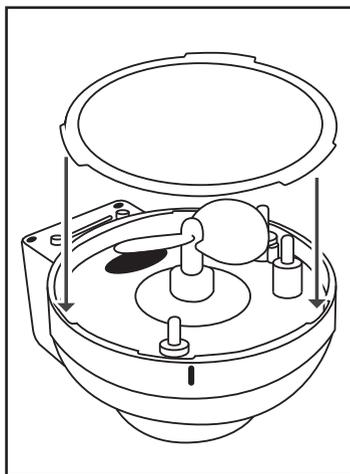
Afb. 4

- Veeg het motorblok **A**, de vergrendeling van de vulopening **10**, het deksel van de behuizing **9** en de behuizing **4** van binnen en van buiten schoon met een vochtige doek. Doe bij hardnekkig vuil wat mild afwasmiddel op de doek. Gebruik voor moeilijk bereikbare hoeken het meegeleverde reinigingskwastje **15**. Verwijder alle resten van het afwasmiddel met een doek die alleen met water is bevochtigd.
- Neem het motorblok **A** uiteen om het grondig te reinigen (afb. 5):
  - Draai het onderste deel (metaal) van het motorblok **A** rechtsom, zodat de **□**-markering op het onderste deel (metaal) naar de **■**-markering van het motorblok **A** wijst. Neem het onderste deel (metaal) van het motorblok **A** af.



Afb. 5

- Spoel het onderste deel (metaal) van het motorblok **A** in warm water met een mild afwasmiddel. Spoel het met schoon water af en maak alles grondig droog.



Afb. 6

- Veeg het plastic deel van het motorblok **A** met een vochtige doek af. Doe bij hardnekkig vuil wat mild afwasmiddel op de doek. Gebruik voor moeilijk bereikbare hoeken het meegeleverde reinigingskwastje **B**. Verwijder alle resten van het afwasmiddel met een doek die alleen met water is bevochtigd. Zorg ervoor dat de dichtingsring weer correct op het plastic deel van het motorblok **A** zit (zie Afb. 6).
- Plaats beide onderdelen weer op elkaar zodat de **C**-markering op het onderste deel (metaal) naar de **C**-markering van het motorblok **A** wijst. Vergrendel het motorblok door het onderste deel (metaal) linksom te draaien. Draai het onderste deel (metaal) zo ver mogelijk linksom, om lekkage te voorkomen.

- Spoel het afvoerelement **B** in warm water met een mild afwasmiddel.
- Droog alle onderdelen goed af. Zorg ervoor dat alle delen volledig gedroogd zijn voordat u het apparaat weer in elkaar zet.

## OPMERKING

- Zorg er vooral voor dat de metalen contacten van het motorblok **A** en in de behuizing **4** niet vochtig zijn. Anders kunnen er storingen optreden!

## Tips voor het aanmaken van het gezichtsmasker

Afhankelijk van het doel van de behandeling en uw huidtype kunt u het gezichtsmasker met verschillende ingrediënten aanmaken.

In de onderstaande tabel vindt u enkele voorbeelden van ingrediënten. Houd er rekening mee dat elke huid anders op de ingrediënten reageert.

Werking	Ingrediënt
hydraterend	Appelsap
	Rode wijn
	Perensap
	Melk
	Tomatensap
	Olijfolie
tegen rimpels	Botermelk
	Sinaasappelsap
	Aardbeiensap
	Wortelsap

### TIP

- ▶ Wanneer u een bijzonder verfrissend effect wilt bereiken, zet dan het gezichtsmasker in de maskervorm **B** in de koelkast, zodat het masker aangenaam koel wordt.
- ▶ Als u dikvloeiende ingrediënten wilt gebruiken, verdun deze dan eerst met water.

## Opbergen

- Reinig het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging" voordat u het opbergt.
- Berg het apparaat op een droge en stofvrije plaats op.

## Afvoeren

U kunt de gebruikte gezichtsmaskers bij het gewone huisvuil deponeren.



**Deponeer het apparaat in geen geval bij het gewone huisvuil.  
Dit product voldoet aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.**

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijke afvalverwerking. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade. De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van milieuvriendelijkheid en daarom recyclebaar.



De verpakking terug in de materiaalkringloop brengen, betekent een besparing op grondstoffen en zorgt voor minder afval. Voer verpakkingsmateriaal dat u niet meer nodig hebt af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



De verpakking van dit apparaat bestaat uit karton.

## Vervangingsonderdelen bestellen

U kunt de volgende vervangingsonderdelen voor product SGM 110 A1 bestellen:



- ▶ Collageentabletten (24 stuks)

Bestel de vervangingsonderdelen via onze service-hotline (zie het hoofdstuk "Service") of op onze website: [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



### OPMERKING

- ▶ Houd het IAN-nummer dat op het omslag van deze gebruiksaanwijzing staat, bij de hand bij het bestellen.

## Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt su wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

### Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon. U hebt de bon nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u kosteloos gerepareerd of vervangen. Voorwaarde voor deze garantie is dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

### Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

### Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die blootstaan aan normale slijtage en derhalve als aan slijtage onderhevige onderdelen kunnen worden aangemerkt, of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, bakvormen of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

## Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, in het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en vele andere handboeken, productvideo's en software downloaden.

## Service

**NL Service Nederland**  
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.nl](mailto:kompernass@lidl.nl)

**BE Service België**  
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 285964

## Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
DE-44867 BOCHUM  
DUITSLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>82</b>
<b>Použití v souladu s určením</b> .....	<b>82</b>
<b>Rozsah dodávky</b> .....	<b>82</b>
<b>Popis přístroje</b> .....	<b>83</b>
<b>Technické údaje</b> .....	<b>83</b>
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	<b>84</b>
<b>Před prvním použitím</b> .....	<b>87</b>
<b>Používání přístroje</b> .....	<b>87</b>
<b>Čištění</b> .....	<b>91</b>
<b>Tipy k vytvoření pleťové masky</b> .....	<b>95</b>
<b>Skladování</b> .....	<b>96</b>
<b>Likvidace</b> .....	<b>96</b>
<b>Objednávání náhradních dílů</b> .....	<b>97</b>
<b>Záruka společnosti Kompnass Handels GmbH</b> .....	<b>98</b>
Servis .....	99
Dovozce .....	99

## Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje.



Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Návod k obsluze uchovejte vždy jako referenční příručku v blízkosti výrobku. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

## Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen výhradně pro míchání plefových masek. Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnostech pro soukromé účely. Není určen ke komerčnímu použití.

## Rozsah dodávky

přístroj na obličejové masky  
odměrka  
čisticí štěteček  
forma na masky  
24 kolagenových tablet  
návod k obsluze

## Popis přístroje

Obrázek A:

- ❶ odjištění víka
- ❷ tlačítko „Start“
- ❸ kontrolka
- ❹ kryt
- ❺ odjištění výstupní jednotky
- ❻ výstupní otvor
- ❼ zdířka
- ❽ plnicí otvor
- ❾ víko krytu
- ❿ uzávěr plnicího otvoru

Obrázek B:

- ⓫ kolagenová tableta
- ⓬ spojovací konektor
- ⓭ forma na masky
- ⓮ odměrka
- ⓯ čistící štěteček

## Technické údaje

Napětí	230 V ~, 50 Hz
Příkon	110 W
Max. hladina naplnění	cca 120 ml (+/- 5 %)
Třída ochrany	II / □

## Bezpečnostní pokyny

### **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

- ▶ Pokud je napájecí kabel tohoto přístroje poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečí.
- ▶ Přístroj používejte jen v suchých prostorách, ne venku.
- ▶ Nepoužívejte přístroj v blízkosti vody, např. umyvadel, sprchových vaniček nebo van.
- ▶ Přístroj nikdy nepoužívejte při koupání, sprchování nebo při spaní.
- ▶ Nedotýkejte se síťové zástrčky nebo síťového kabelu nikdy mokřýma rukama.
- ▶ Před použitím zkontrolujte, zda přístroj není zvenčí viditelně poškozený. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- ▶ Na konektor přístroje nesmí přetéct žádná kapalina.

### **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

- ▶ Děti starší než 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím.
- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ▶ Děti nesmí provádět uživatelské čištění ani údržbu, ledaže jsou starší 8 let a jsou pod dohledem.
- ▶ Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a příkazy!

**⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

- ▶ Děti mladší 8 let nesmí mít přístup k přístroji a jeho připojovacímu kabelu.
- ▶ Přístroj provozujte pouze spolu s dodaným síťovým kabelem.
- ▶ Pokud si z důvodu již předchozích onemocnění nejste jisti, zda přístroj můžete používat, poraďte se před použitím s lékařem.
- ▶ Po použití je na povrchu topného prvku ještě zbytkové teplo.
- ▶ Přístroj je nutné vždy odpojit od sítě, pokud není pod dohledem, a také před montáží, demontáží nebo čištěním.
- ▶ Před výměnou příslušenství nebo dílů příslušenství, které se během provozu pohybují, musí být přístroj vypnutý a odpojený od elektrické sítě.
- ▶ Používejte přístroj pouze v souladu s jeho určením. Nesprávná použití mohou vést ke zraněním!
- ▶ Nepoužívejte přístroj nikdy pro jiné účely než pro ty, které jsou popsány v tomto návodu k obsluze! To může vést ke zraněním!
- ▶ Přístroj provozujte pouze spolu s dodaným síťovým kabelem.
- ▶ Pokud si z důvodu již předchozích onemocnění nejste jisti, zda přístroj můžete používat, poraďte se před použitím s lékařem.
- ▶ Přístroj umístěte pokud možno do blízkosti zásuvky. Zajistěte, aby síťová zástrčka byla v případě nebezpečí rychle dosažitelná a aby nebylo možné zakopnout o síťový kabel.

## **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

- ▶ Zajistěte stabilní polohu přístroje.



- ▶ Přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných tekutin!
- ▶ Přístroj nepoužívejte při zarudnutí kůže, zánětech, otocích, na citlivých místech, v případě cukrovky, otevřených ran, popálenin, ekzémů nebo lupénky.

## **POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!**

- ▶ Nikdy neprovozujte přístroj naprázdno, bez tekutiny.
- ▶ Do přístroje nikdy nedávejte agresivní látky ani přípravky s obsahem rozpouštědel!
- ▶ Postavte přístroj výhradně na rovné povrchy.
- ▶ K provozu přístroje nepoužívejte externí spínací hodiny ani samostatné dálkové ovládání.

## Před prvním použitím

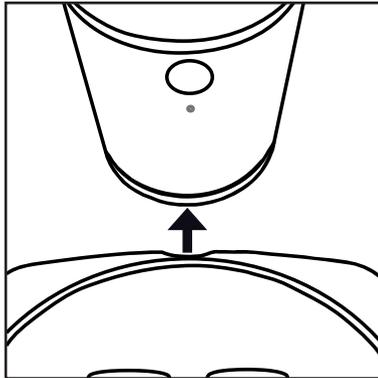
- 1) K odstranění prachu, vzniklého při přepravě přístroje, jej vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění“. Dobře ho osušte.
- 2) Přístroj postavte na rovný a stabilní podklad.

## Používání přístroje

### UPOZORNĚNÍ

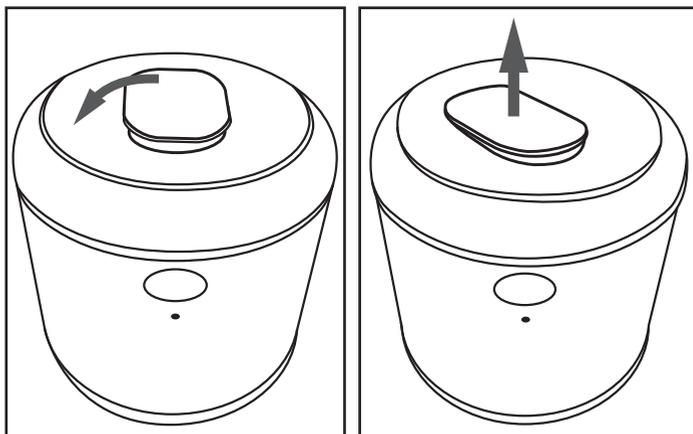
► Pro výrobu pleťových masek používejte pouze destilovanou vodu!

- 1) Zastrčte spojovací konektor **12** do zdířky **7** na přístroji.
- 2) Zastrčte síťovou zástrčku do síťové zásuvky. Zazní zvukový signál a kontrolka **3** se rozsvítí zeleně, poté bliká trvale zeleně.
- 3) Posuňte formu na masky **15** před přístroj tak, aby zářez na okraji vyčníval pod přístrojem a přilnul na výduť pod přístrojem (viz obr. 1):



Obr. 1

- 4) Otevřete uzávěr plnicího otvoru **10** jeho mírným otočením proti směru hodinových ručiček a poté jeho sejmutím (viz obr. 2):



Obr. 2

## UPOZORNĚNÍ

- K odměření množství tekutiny použijte dodanou odměрку **14**.

- 5) Pomalu plnicím otvorem **8** nalévejte do přístroje destilovanou vodu. Jakmile je nalito potřebné množství (cca 60 ml), zazní zvukový signál a kontrolka **3** bliká červeně.
- 6) Nyní nalijte ošetřující tekutinu, jako je ovocná šťáva nebo mléko (viz kapitola „Tipy pro výrobu pleťové masky“). Jakmile je nalito potřebné množství tekutiny (cca dalších 25 ml), zazní zvukový signál a kontrolka **3** svítí trvale červeně.
- 7) Plnicím otvorem **8** dejte do přístroje kolagenovou tabletu **11**.

## UPOZORNĚNÍ

- K doobjednání kolagenových tablet **11** kontaktujte náš servis pro zákazníky (viz kapitola „Objednání náhradních dílů“).

- 8) Plnicí otvor **8** zavřete vsazením mírně přesazeného uzávěru plnicího otvoru **10** do plnicího otvoru **8**: Zajištění v plnicím otvoru **8** musí sklouznout do vyhloubeniny na uzávěru plnicího otvoru **10**. Poté uzávěr plnicího otvoru **10** mírně pootočte ve směru hodinových ručiček tak, aby uzávěr plnicího otvoru **10** pevně dosedal.

- 9) Stisknete tlačítko „Start“ ②. Zazní zvukový signál a kontrolka ③ svítí trvale zeleně.  
Přístroj začne s mícháním a ohříváním přísad.

## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Sejmete-li formu na masky ⑬ během přípravy tekutiny na masku z přístroje, zazní zvukové signály a kontrolka ③ svítí oranžově. Příprava masky na obličej pokračuje, ale není vydána tekutina pro masku. Postup vytlít se spustí až tehdy, když je forma na masky ⑬ správně zasunutá pod přístrojem a maska na obličej umíchána.
- ▶ Proces můžete také zastavit podržením tlačítka „Start“ ② po dobu 5 sekund. Zazní zvukový signál a kontrolka ③ bliká zeleně. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a opatrně vylijte obsaženou tekutinu. Přístroj vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění“.

Po cca 6 minutách je pleťová maska kompletně namíchaná a nyní automaticky stéká do formy na masky ⑬. Kontrolka ③ bliká zeleně.

## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Doba přípravy se může lišit v závislosti na výchozí teplotě a druhu přísad!

Cca 20 sekund poté, co pleťová maska stekla do formy na masky ⑬, zazní dlouhé zvukové signály. Jakmile formu na masky sejmete z přístroje, zvukové signály přestanou. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

- 10) Formu na masky ⑬ mírně nakloňte, aby bylo zajištěno optimální rozdělení tekutiny.
- 11) Chcete-li vytvořit osvěžující pleťovou masku, postavte formu na masky ⑬ opatrně do chladničky a vyčkejte, dokud se neochladí.  
Chcete-li vytvořit teplou pleťovou masku, počkejte cca 5 minut, dokud maska nemá zgelovatěnou konzistenci.

## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Doba želírování se může výrazně lišit podle druhu přísad!

- 12) Pleťovou masku opatrně vyjměte z formy na masky ⑬. K tomu účelu přiložte např. čajovou lžičku k okraji formy na masky ⑬ a opatrně masku nadzvedněte z formy na masky ⑬.

## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pro ověření snášenlivosti nejprve vyzkoušejte masku na nenápadném místě.

- 13) Opřete se dozadu a zakloňte hlavu. Položte masku na svůj obličej. Začněte s otvory na oči. Dbejte na to, aby Vaše oči vhodně odpovídaly příslušným otvorům masky. Stejným způsobem postupujte u otvorů na nos a ústa. Dbejte na to, abyste mohli volně dýchat (viz obr. 3)



Obr. 3

- 14) Podle osobního pocitu nechte masku působit 10–15 minut. Poté ji jednoduše sejměte.

### **UPOZORNĚNÍ**

- ▶ Máte-li při aplikaci nepříjemný pocit nebo začne-li Vaše pokožka svědit nebo pálit, sejměte pleťovou masku okamžitě z obličeje. Opláchněte si obličej velkým množstvím čisté vody!
- ▶ Použité pleťové masky můžete zlikvidovat s běžným domovním odpadem.

## Čištění

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Z hygienických důvodů přístroj musíte vyčistit po každém použití.

### VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Před dalším čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky a spojovací konektor **12** ze zdířky **7** na přístroji.
- ▶ Přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných tekutin!

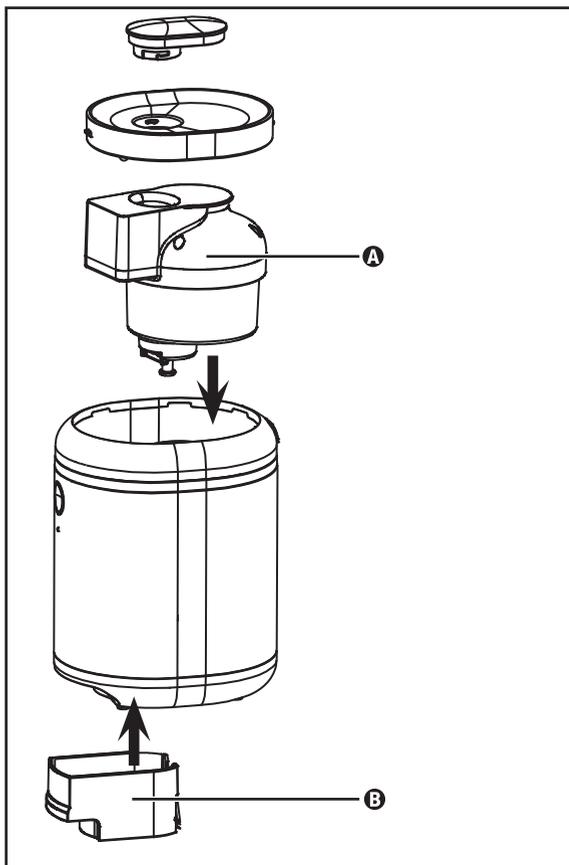
### VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Před čištěním nechte přístroj trochu vychladnout.

### POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

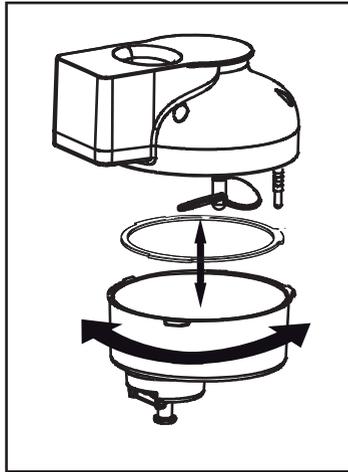
- ▶ K odstranění ochlazeného kolagenu z přístroje nepoužívejte špičaté ani ostré předměty!
- ▶ K čištění přístroje nepoužívejte chemické, abrazivní nebo agresivní čisticí prostředky!
- Formu na masky **15** umyjte v teplé vodě s přidáním jemného mycího prostředku.
- Očtete síťový kabel vlhkým hadříkem. Ujistěte se, zda je síťový kabel před opětovným použitím zcela suchý.

- K důkladnému čištění přístroj rozeberte (viz obr. 4):
  - Sejměte uzávěr plnicího otvoru 10.
  - Stiskněte odjištění víka 1.
  - Sejměte víko krytu 9 zastrčením prstu do plnicího otvoru 8.
  - Stáhněte motorovou jednotku A z krytu 4.
  - Pootočte kryt 4 a stlačte k sobě odjištění výstupní jednotky 5. Poté výstupní jednotku B s výstupním otvorem 6 můžete vytáhnout.



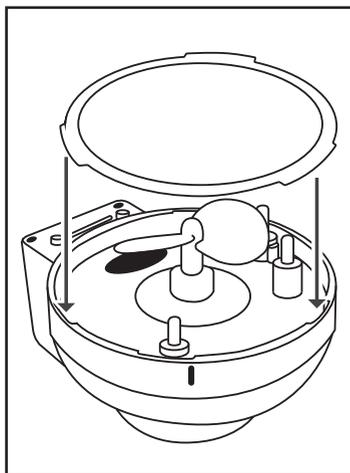
Obr. 4

- Motorovou jednotku **A**, uzávěr plnicího otvoru **10**, víko krytu **9** a kryt **4** zevnitř vytřete a zvenčí ořete vlhkým hadříkem. Na těžce odstranitelné nečistoty použijte jemný čisticí prostředek nanesený na hadřík. Pro nepřístupné rohy použijte dodaný čisticí štěteček **15**. Odstraňte všechny zbytky čisticího prostředku hadříkem navlhčeným pouze vodou.
- Pro důkladné čištění motorové jednotky **A** tuto rozeberte (obr. 5):
  - Otočte spodní část (kov) motorové jednotky **A** ve směru hodinových ručiček tak, aby označení **□** na spodní části (kov) ukazovalo na označení **■** na motorové jednotce **A**. Sejměte spodní část (kov) z motorové jednotky **A**.



Obr. 5

- Umyjte spodní část (kov) motorové jednotky **A** v teplé vodě a přidejte jemný mycí prostředek. Opláchněte ji čistou vodou a všechno důkladně osušte.



Obr. 6

- Plastovou část motorové jednotky **A** otřete vlhkým hadříkem. Na těžce odstranitelné nečistoty použijte jemný čisticí prostředek nanesený na hadřík. Pro nepřístupné rohy použijte dodaný čisticí štěteček **B**. Odstraňte všechny zbytky čisticího prostředku hadříkem navlhčeným pouze vodou. Dbejte na to, aby těsnicí kroužek opět správně dosedal v plastové části motorové jednotky **A** (viz obr. 6).
- Zasuňte obě části opět do sebe tak, aby označení **1** na spodní části (kov) ukazovalo na označení **2** na motorové jednotce **A**. Zajistěte je otáčením spodní části (kov) proti směru hodinových ručiček. Dbejte na to, aby byl spodní díl (kov) otočen co nejvíce proti směru hodinových ručiček a zabránilo se tak únikům.

- Umyjte výstupní jednotku **B** v teplé vodě a přidejte jemný mycí prostředek.
- Všechny díly dobře osušte. Před opětovným složením přístroje dohromady, musí být všechny části zcela suché.

## UPOZORNĚNÍ

- Zejména dbejte na to, aby nebyly vlhké kovové kontakty na motorové jednotce **A** a kontakty nacházející se v krytu **4**. V opačném případě může dojít k poruchám přístroje!

## Tipy k vytvoření pleťové masky

Pleťovou masku můžete v závislosti na cíli ošetření a typu pleti vytvořit z různých přísad.

V následující tabulce jsou uvedeny některé příklady různých přísad. Mějte na vědomí, že každá pokožka reaguje na přísady jinak.

Účinek	Přísada
hydratační	jablečná šťáva
	červené víno
	hrušková šťáva
	mléko
	rajčatová šťáva
	olivový olej
proti tvorbě vrásek	podmáslí
	pomerančová šťáva
	jahodová šťáva
	mrkvová šťáva

### TIP

- ▶ Chcete-li dosáhnout obzvláště osvěžujícího účinku, dejte pleťovou masku ve formě na masky **15** do chladničky tak, aby maska příjemně chladila.
- ▶ Chcete-li používat husté přísady, můžete je napřed zkapalnit vodou.

## Skladování

- Před uložením přístroj vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění“.
- Přístroj uchovávejte na suchém a čistém místě.

## Likvidace

Použité pleťové masky můžete zlikvidovat spolu s běžným odpadem.



**V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.**

Přístroj nechte zlikvidovat ve schváleném likvidačním podniku nebo v místním komunálním sběrném dvoře. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace, a je tudíž recyklovatelný.



Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a snižuje produkci odpadů. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal tohoto přístroje je vyroben z lepenky.

## Objednávání náhradních dílů

K produktu SGM 110 A1 můžete objednat následující náhradní díly:



- ▶ kolagenové tablety (24 kusů)

Náhradní díly objednávejte prostřednictvím naší servisní poradenské linky (viz kapitola „Servis“) nebo pohodlně na našich webových stránkách [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



### **UPOZORNĚNÍ**

- ▶ Pro Vaši objednávku mějte připravené číslo IAN, které najdete na obalu tohoto návodu k obsluze.

## Záruka společnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

### Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

### Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

## Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

## Servis

### **CZ** Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 285964

## Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Índice

<b>Introducción</b> .....	<b>102</b>
<b>Uso previsto</b> .....	<b>102</b>
<b>Volumen de suministro</b> .....	<b>102</b>
<b>Descripción del aparato</b> .....	<b>103</b>
<b>Características técnicas</b> .....	<b>103</b>
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	<b>104</b>
<b>Antes del primer uso</b> .....	<b>107</b>
<b>Manejo del aparato</b> .....	<b>107</b>
<b>Limpieza</b> .....	<b>111</b>
<b>Consejos para la preparación de mascarillas faciales</b> .....	<b>115</b>
<b>Almacenamiento</b> .....	<b>116</b>
<b>Desecho</b> .....	<b>116</b>
<b>Pedido de recambios</b> .....	<b>117</b>
<b>Garantía de Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>118</b>
Asistencia técnica .....	119
Importador .....	119

## Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.



Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde siempre las instrucciones de uso cerca del producto para poder utilizarlas como material de consulta. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

## Uso previsto

Este aparato está diseñado exclusivamente para la mezcla de los ingredientes necesarios para elaborar mascarillas faciales. Este aparato está previsto exclusivamente para su uso doméstico privado. No lo utilice con fines comerciales.

## Volumen de suministro

Máquina para mascarillas faciales

Vaso medidor

Pincel de limpieza

Molde para la mascarilla

24 pastillas de colágeno

Instrucciones de uso

## Descripción del aparato

Figura A:

- ❶ Botón de desencastre de la tapa
- ❷ Botón "Start"
- ❸ Piloto de control
- ❹ Carcasa
- ❺ Botón de desencastre de la unidad dispensadora
- ❻ Orificio de salida
- ❼ Conexión
- ❽ Orificio de llenado
- ❾ Tapa de la carcasa
- ❿ Cierre del orificio de llenado

Figura B:

- ❶ Pastilla de colágeno
- ❷ Conector
- ❸ Molde para la mascarilla
- ❹ Vaso medidor
- ❺ Pincel de limpieza

## Características técnicas

Tensión	230 V ~, 50 Hz
Consumo de potencia	110 W
Máx. nivel de llenado	Aprox. 120 ml (+/- 5 %)
Clase de protección	II / □

## Indicaciones de seguridad



**¡ADVERTENCIA!**

**¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!**

- ▶ Si se estropea el cable de conexión a la red de este aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de atención al cliente o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.
- ▶ Utilice el aparato exclusivamente en estancias secas y nunca a la intemperie.
- ▶ No utilice el aparato en las inmediaciones de agua; es decir, cerca de lavabos, duchas o bañeras.
- ▶ No utilice nunca el aparato mientras esté en la bañera o en la ducha ni mientras duerma.
- ▶ No toque nunca el enchufe ni el cable de red con las manos húmedas.
- ▶ Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- ▶ No debe rebosar ningún líquido por la conexión del aparato.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!**

- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigiladas o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento a no ser que tengan más de 8 años de edad y estén bajo supervisión.
- ▶ El aparato y su cable de conexión deben mantenerse fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- ▶ Utilice el aparato exclusivamente con el cable de red suministrado.
- ▶ Si no está seguro de poder utilizar el aparato debido a enfermedades previas, consulte a un médico antes de usarlo.
- ▶ La superficie del elemento térmico sigue manteniendo el calor residual después de su uso.
- ▶ Desconecte el aparato de la red eléctrica siempre que no esté bajo vigilancia y antes de su montaje, desmontaje y limpieza.
- ▶ Antes de cambiar los accesorios o las piezas móviles del aparato, apáguelo y desconéctelo de la red eléctrica.
- ▶ Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones.

## **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!**

- ▶ Utilice el aparato exclusivamente según lo dispuesto. ¡Un uso incorrecto podría provocar lesiones!
- ▶ No utilice nunca el aparato para fines distintos de los aquí descritos. De lo contrario, podría provocar lesiones.
- ▶ Utilice el aparato exclusivamente con el cable de red suministrado.
- ▶ Si no está seguro de poder utilizar el aparato debido a enfermedades previas, consulte a un médico antes de usarlo.
- ▶ Coloque el aparato lo más cerca posible de una toma eléctrica. Procure que el enchufe esté fácilmente accesible para su desconexión rápida si se produce una situación de peligro y tienda el cable de forma que nadie pueda tropezar con él.
- ▶ Procure que el aparato esté colocado de forma estable.
-  No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos.
- ▶ No debe utilizarse el aparato en caso de eritemas, inflamaciones, hinchazones, zonas sensibles, diabetes, heridas abiertas, quemaduras, eccemas o psoriasis.

## **¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!**

- ▶ No ponga nunca en funcionamiento el aparato si está vacío (sin líquido).
- ▶ No llene nunca el aparato con sustancias agresivas ni con disolventes.
- ▶ Coloque el aparato exclusivamente sobre una superficie plana.
- ▶ No utilice ningún tipo de reloj programador externo ni sistema de control remoto para accionar el aparato.

## Antes del primer uso

- 1) Limpie el aparato de la manera descrita en el capítulo "Limpieza" para eliminar el polvo acumulado durante el transporte. Tras esto, séquelo bien.
- 2) Coloque el aparato sobre una base plana y estable.

## Manejo del aparato

### INDICACIÓN

► ¡Utilice exclusivamente agua destilada para la preparación de las mascarillas faciales!

- 1) Conecte el conector 12 en la conexión 7 del aparato.
- 2) Conecte el enchufe a la red eléctrica. A continuación, se emitirá una señal acústica y el piloto de control 3 se iluminará en verde y parpadeará permanentemente en verde.
- 3) Coloque el molde para la mascarilla 13 frente al aparato de forma que la hendidura del borde encaje bajo el aparato y se ajuste a la protuberancia situada debajo del aparato (consulte la fig. 1):

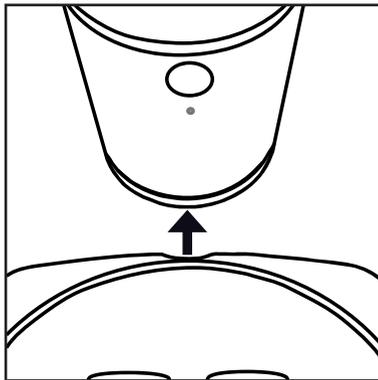


Fig. 1

- 4) Abra el cierre del orificio de llenado **10**; para ello, gírelo ligeramente en sentido antihorario y retírelo (consulte la fig. 2):

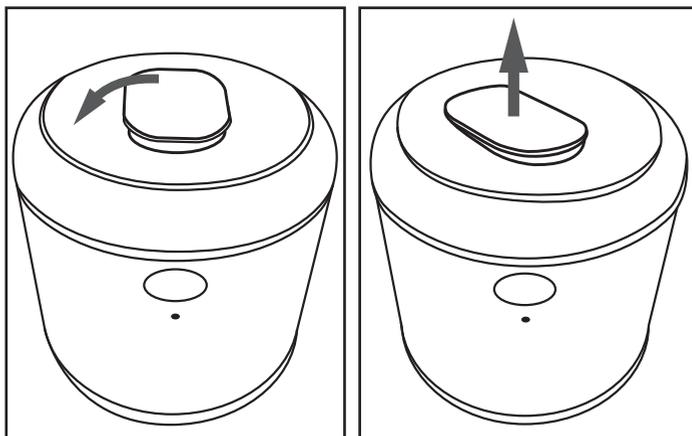


Fig. 2

## INDICACIÓN

► Utilice el vaso medidor **14** suministrado para medir la cantidad de líquido.

- 5) Vierta lentamente el agua destilada en el aparato a través del orificio de llenado **8**. En cuanto se alcance la cantidad necesaria (aprox. 60 ml), el aparato emitirá una señal acústica y el piloto de control **3** parpadeará en rojo.
- 6) A continuación, vierta el líquido para el tratamiento facial, p. ej., zumo de fruta o leche (consulte el capítulo "Trucos para la preparación de mascarillas faciales"). En cuanto se alcance la cantidad necesaria (aprox. 25 ml), el aparato emitirá una señal acústica y el piloto de control **3** se iluminará permanentemente en rojo.
- 7) Tras esto, añada la pastilla de colágeno **11** a través del orificio de llenado **8**.

## INDICACIÓN

► Para solicitar nuevas pastillas de colágeno **11**, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente (consulte el capítulo "Pedido de recambios").

- 8) Cierre el orificio de llenado **8**; para ello, coloque el cierre del orificio de llenado **10** algo desplazado en el orificio de llenado **8**: los salientes del orificio de llenado **8** deben quedar insertados en los alojamientos del cierre del orificio de llenado **10**. Tras esto, gire ligeramente el cierre del orificio de llenado **10** en sentido horario para que el cierre del orificio de llenado **10** quede firmemente fijado.

- 9) Pulse el botón "Start" ②. A continuación, se emitirá una señal acústica y el piloto de control ③ se iluminará permanentemente en verde. Tras esto, el aparato comenzará a mezclar y calentar los ingredientes.

## INDICACIÓN

- ▶ Si retira el molde para la mascarilla ⑬ del aparato durante la preparación del líquido de la mascarilla, se emitirán señales acústicas y el piloto de control ③ se iluminará en naranja. La preparación de la mascarilla sigue en marcha, pero no sale nada del líquido de la mascarilla del aparato. El líquido de la mascarilla volverá a salir en cuanto el molde para la mascarilla ⑬ vuelva a colocarse correctamente bajo el aparato y la mascarilla esté lista.
- ▶ También puede detenerse el proceso si se mantiene pulsado el botón "Start" ② durante 5 segundos. A continuación, se emite una señal acústica y el piloto de control ③ parpadea en verde. Desconecte el enchufe de la red eléctrica y vacíe cuidadosamente el líquido que quede en el aparato. Limpie el aparato como se describe en el capítulo "Limpieza".

La mezcla de la mascarilla facial estará lista tras aprox. 6 minutos, tras lo que se verterá automáticamente en el molde para la mascarilla ⑬. A continuación, el piloto de control ③ parpadeará en verde.

## INDICACIÓN

- ▶ ¡El tiempo de preparación puede variar según la temperatura inicial y el tipo de ingredientes!

Aprox. 20 segundos después de que la mascarilla facial se vierta en el molde para la mascarilla ⑬, el aparato emitirá señales acústicas prolongadas. Estas señales acústicas se detendrán en cuanto se retire el molde para la mascarilla del aparato. Tras esto, desconecte el enchufe de la red eléctrica.

- 10) Ladee ligeramente el molde para la mascarilla ⑬ para garantizar una distribución óptima del líquido.
- 11) Si desea preparar una mascarilla facial refrescante, introduzca cuidadosamente el molde para la mascarilla ⑬ en la nevera y espere a que se enfríe. Si desea preparar una mascarilla facial caliente, espere aprox. 5 minutos hasta que la mascarilla se solidifique.

## INDICACIÓN

- ▶ El tiempo de solidificación de la mascarilla puede variar enormemente según los ingredientes utilizados.

- 12) Tras esto, retire cuidadosamente la mascarilla facial del molde para la mascarilla ⑬. Para ello, introduzca, p. ej., una cucharilla en el borde del molde de la mascarilla ⑬ y levante cuidadosamente la mascarilla facial haciendo palanca para retirarla del molde para la mascarilla ⑬.

## INDICACIÓN

- ▶ Pruebe primero la mascarilla en una zona poco visible de su cuerpo para comprobar si es inocua para la piel.

- 13) Póngase en una postura reclinada y eche la cabeza completamente hacia atrás sobre la nuca. Colóquese la mascarilla en el rostro. Para ello, comience por las aberturas para los ojos. Asegúrese de que las aberturas de la mascarilla coincidan perfectamente con los ojos. Proceda de la misma manera con las aberturas para la nariz y para la boca. Asegúrese de poder respirar libremente (consulte la fig. 3).



Fig. 3

- 14) Deje que la mascarilla haga efecto durante 10-15 minutos según su preferencia personal. Tras esto, podrá retirarla de forma sencilla.

## INDICACIÓN

- ▶ Si nota alguna sensación desagradable durante la aplicación de la mascarilla o empieza a sentir picor o quemazón en la piel, quítese inmediatamente la mascarilla. Tras esto, lávese bien el rostro con abundante agua limpia.
- ▶ Las mascarillas usadas pueden desecharse con la basura doméstica.

## Limpieza

### INDICACIÓN

- ▶ Por motivos higiénicos, debe limpiarse el aparato después de cada uso.



### ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ Antes de limpiar el aparato, desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica y el conector 12 de la conexión 7 del aparato.
- ▶ ¡No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos!



### ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo.

### ¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No utilice utensilios puntiagudos ni afilados para extraer el colágeno ya frío del aparato.
- ▶ No use productos de limpieza químicos, abrasivos ni agresivos para limpiar el aparato.
- Limpie el molde para la mascarilla 15 en agua caliente y añada un poco de jabón lavavajillas suave.
- Frote el cable de red con un paño húmedo. Asegúrese de que el cable de red esté bien seco antes de volver a utilizarlo.

- Desmonte el aparato para limpiarlo bien (consulte la fig. 4):
  - Retire el cierre del orificio de llenado ⑩.
  - Pulse el botón de desencastre de la tapa ①.
  - Retire la tapa de la carcasa ⑨; para ello, introduzca el dedo en el orificio de llenado ⑧.
  - Retire la unidad motriz A de la carcasa ④.
  - Dé la vuelta a la carcasa ④ y presione el botón de desencastre de la unidad dispensadora ⑤. Tras esto, puede retirar la unidad dispensadora B con el orificio de salida ⑥.

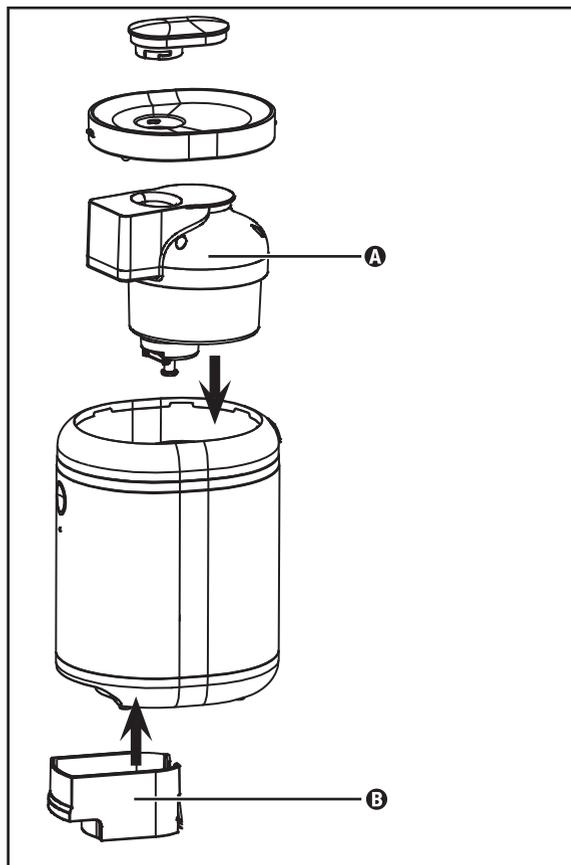


Fig. 4

- Frote la unidad motriz **A**, el cierre del orificio de llenado **10**, la tapa de la carcasa **9** y la carcasa **4** por dentro y por fuera con un trapo húmedo. En caso de suciedad incrustada, añada al paño un poco de jabón lavavajillas suave. Utilice el pincel de limpieza **15** suministrado para las esquinas de difícil acceso. Elimine los restos de jabón lavavajillas con un paño humedecido solo con agua.
- Desmonte la unidad motriz **A** para limpiarla concienzudamente (fig. 5):
  - Gire la parte inferior (metálica) de la unidad motriz **A** en sentido horario de forma que la marca **□** de la parte inferior (metálica) apunte hacia la marca **■** de la unidad motriz **A**. Retire la parte inferior (metálica) de la unidad motriz **A**.

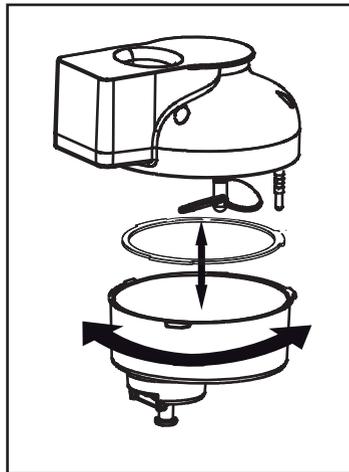


Fig. 5

- Limpie la parte inferior (metálica) de la unidad motriz **A** en agua caliente y añada un poco de jabón lavavajillas suave. Tras esto, enjuáguela con agua limpia y séquela bien.

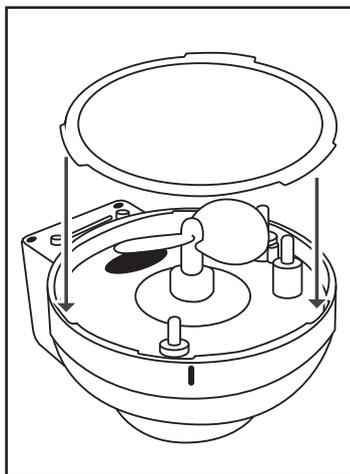


Fig. 6

- Frote la pieza de plástico de la unidad motriz **A** con un paño húmedo. En caso de suciedad incrustada, añada al paño un poco de jabón lavavajillas suave. Utilice el pincel de limpieza **B** suministrado para las esquinas de difícil acceso. Elimine los restos de jabón lavavajillas con un paño humedecido solo con agua. Asegúrese de que el anillo hermético quede correctamente montado en la pieza de plástico de la unidad motriz **A** (consulte la fig. 6).
- Vuelva a montar ambas piezas de forma que la marca **1** de la parte inferior (metálica) apunte hacia la marca **2** de la unidad motriz **A**. Encastre la unidad mediante el giro de la parte inferior (metálica) en sentido antihorario. Asegúrese de girar la parte inferior (metálica) todo lo posible en sentido antihorario para evitar fugas.
- Limpie la unidad dispensadora **B** en agua caliente y añada un poco de jabón lavavajillas suave.
- Séquelo todo bien. Todas las piezas deben quedar completamente secas antes de volver a montar el aparato.

## INDICACIÓN

- Asegúrese especialmente de que los contactos metálicos de la unidad motriz **A** y de la carcasa **4** no estén húmedos. De lo contrario, podrían producirse errores de funcionamiento.

## Consejos para la preparación de mascarillas faciales

Las mascarillas faciales pueden prepararse con diversos ingredientes según el objetivo del tratamiento y el tipo de piel.

En la siguiente tabla, se enumeran algunos ejemplos de ingredientes. No obstante, tenga en cuenta que cada piel puede reaccionar de manera distinta a los mismos ingredientes.

Efecto	Ingrediente
Hidratante	Zumo de manzana
	Vino tinto
	Zumo de pera
	Leche
	Zumo de tomate
	Aceite de oliva
Antiarrugas	Suero de mantequilla ("buttermilk")
	Zumo de naranja
	Zumo de fresa
	Zumo de zanahoria

### CONSEJO

- ▶ Si desea lograr un efecto especialmente refrescante, introduzca en la nevera la mascarilla facial dentro del molde para la mascarilla **13** hasta que se enfríe.
- ▶ Si desea utilizar ingredientes más sólidos o espesos, lícuolos primero o dilúyalos en agua.

## Almacenamiento

- Limpie el aparato como se describe en el capítulo "Limpieza" antes de guardarlo.
- Guarde el aparato en un lugar seco y sin polvo.

## Desecho

Las mascarillas faciales usadas pueden desecharse con la basura doméstica normal.



**No deseche nunca el aparato con la basura doméstica. Este aparato está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU.**

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.

El embalaje protege el aparato durante el transporte. El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable.



El reciclaje del embalaje permite ahorrar en materias primas y reduce el volumen de residuos. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



El embalaje de este aparato es de cartón.

## Pedido de recambios

Puede solicitar los siguientes recambios para el producto SGM 110 A1:



- ▶ Pastillas de colágeno (24 unidades)

Solicite los recambios a través de nuestra línea directa de asistencia técnica (consulte el capítulo "Asistencia técnica") o cómodamente a través de nuestro sitio web [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



### **INDICACIÓN**

- ▶ Al realizar su pedido, tenga a mano el número IAN, que encontrará en la página desplegable de estas instrucciones.

## Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

### Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja original, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del comprobante de caja, así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

### Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

### Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía solo rige para defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías, moldes de horno o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

## Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 12345) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características, grabado en el aparato, en la portada de las instrucciones (parte inferior izquierda) o en un adhesivo en la parte trasera o inferior del aparato.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software.

## Asistencia técnica

ES

### Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: [kompennass@lidl.es](mailto:kompennass@lidl.es)

IAN 285964

## Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANIA

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)



## Índice

<b>Introdução</b> .....	<b>122</b>
<b>Utilização correta</b> .....	<b>122</b>
<b>Conteúdo da embalagem</b> .....	<b>122</b>
<b>Descrição do aparelho</b> .....	<b>123</b>
<b>Dados técnicos</b> .....	<b>123</b>
<b>Instruções de segurança</b> .....	<b>124</b>
<b>Antes da primeira utilização</b> .....	<b>127</b>
<b>Utilizar o aparelho</b> .....	<b>127</b>
<b>Limpeza</b> .....	<b>131</b>
<b>Sugestões para a produção de máscaras faciais</b> .....	<b>135</b>
<b>Armazenamento</b> .....	<b>136</b>
<b>Eliminação</b> .....	<b>136</b>
<b>Encomendar peças sobresselentes</b> .....	<b>137</b>
<b>Garantia da Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>138</b>
Assistência Técnica .....	139
Importador .....	139

## Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.



Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, a utilização e a eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Guarde sempre o manual de instruções na proximidade do produto para futuras consultas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

## Utilização correta

Este aparelho foi concebido exclusivamente para a mistura de máscaras faciais. Este aparelho destina-se exclusivamente à utilização privada. Não o utilize para fins comerciais.

## Conteúdo da embalagem

Aparelho de máscaras faciais

Copo de medição

Pincel de limpeza

Molde para máscara

24 pastilhas de colagénio

Manual de instruções

## Descrição do aparelho

Figura A:

- ❶ Desbloqueio da tampa
- ❷ Botão "Start"
- ❸ Luz de controlo
- ❹ Corpo do aparelho
- ❺ Desbloqueio da unidade de saída
- ❻ Abertura de saída
- ❼ Tomada
- ❽ Orifício de enchimento
- ❾ Tampa do corpo do aparelho
- ❿ Tampa do orifício de enchimento

Figura B:

- ⓫ Pastilha de colagénio
- ⓬ Ficha de ligação
- ⓭ Molde para máscara
- ⓮ Copo de medição
- ⓯ Pincel de limpeza

## Dados técnicos

Tensão	230 V ~, 50 Hz
Consumo de energia	110 W
Quantidade máx. de enchimento	Aprox. 120 ml (+/- 5%)
Classe de proteção	II / □

## Instruções de segurança

### **AVISO! PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!**

- ▶ Se o cabo de alimentação deste aparelho estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de apoio ao cliente ou por uma pessoa igualmente qualificada, a fim de evitar situações de perigo.
- ▶ Utilize o aparelho apenas em espaços secos e não ao ar livre.
- ▶ Não utilize o aparelho perto de água, como lavatórios, bases de duche ou banheiras.
- ▶ Nunca utilize o aparelho enquanto toma banho, duche ou enquanto dorme.
- ▶ Nunca toque na ficha ou no cabo de alimentação com as mãos molhadas.
- ▶ Antes da utilização, verifique a existência de eventuais danos exteriores visíveis no aparelho. Não tente colocar em funcionamento um aparelho avariado ou que tenha sofrido uma queda.
- ▶ Não podem transbordar líquidos para a ligação de encaixe do aparelho.

**⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!**

- ▶ Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes.
- ▶ As crianças não podem brincar com o aparelho.
- ▶ A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças, salvo se tiverem idade igual ou superior a 8 anos e forem vigiadas.
- ▶ O aparelho e o respetivo cabo de ligação devem ser mantidos afastados de crianças com idades inferiores a 8 anos.
- ▶ Utilize o aparelho apenas com o cabo de alimentação fornecido.
- ▶ Consulte um médico antes de utilizar o aparelho, caso não tenha a certeza se o pode ou não utilizar devido a doenças preexistentes.
- ▶ A superfície do elemento de aquecimento permanece quente durante algum tempo após a utilização.
- ▶ O aparelho deve ser sempre desligado da corrente em caso de inexistência de vigilância e antes da montagem, desmontagem ou limpeza.
- ▶ Antes da substituição de acessórios ou peças adicionais, em movimento durante o funcionamento, o aparelho deve ser desligado e a ficha retirada da tomada.
- ▶ Leia todas as instruções de segurança e indicações!

## **⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!**

- ▶ Utilize o aparelho sempre de forma correta. Uma utilização incorreta do mesmo pode levar à ocorrência de ferimentos!
  - ▶ Nunca utilize o aparelho para fins diferentes dos descritos neste manual de instruções! Isso poderá levar à ocorrência de ferimentos!
  - ▶ Utilize o aparelho apenas com o cabo de alimentação fornecido.
  - ▶ Consulte um médico antes de utilizar o aparelho, caso não tenha a certeza se o pode ou não utilizar devido a doenças preexistentes.
  - ▶ Coloque o aparelho o mais próximo possível da tomada. Certifique-se de que, em caso de perigo, a ficha se encontra num local de fácil acesso e o cabo de alimentação não está colocado de forma a causar quedas.
  - ▶ Certifique-se de que o aparelho é instalado sobre uma base segura.
-  Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos!
- ▶ Não utilize o aparelho em caso de eritemas, inflamações, inchaços, áreas sensíveis, diabetes, feridas abertas, queimaduras, eczemas ou psoríase.

## **ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!**

- ▶ Nunca coloque o aparelho em funcionamento se estiver vazio, sem líquido.
- ▶ Nunca introduza no aparelho substâncias agressivas ou que contenham solventes!
- ▶ Coloque o aparelho sempre sobre uma superfície plana e resistente ao calor.
- ▶ Não utilize um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto em separado para operar o aparelho.

## Antes da primeira utilização

- 1) Limpe o aparelho tal como descrito no capítulo "Limpeza", a fim de remover a poeira do transporte. Seque bem o aparelho.
- 2) Coloque o aparelho sobre uma base plana e estável.

## Utilizar o aparelho

### NOTA

► Para a produção de máscaras faciais, utilize apenas água destilada!

- 1) Insira a ficha de ligação 12 na tomada 7 existente no aparelho.
- 2) Insira a ficha elétrica numa tomada de corrente elétrica. É emitido um sinal sonoro e a luz de controlo 3 acende-se com a cor verde; em seguida, pisca constantemente com a cor verde.
- 3) Posicione o molde para máscara 15 à frente do aparelho, de forma que o entalhe na margem sob o aparelho sobressaia e encaixe na concavidade sob o aparelho (ver Fig. 1):

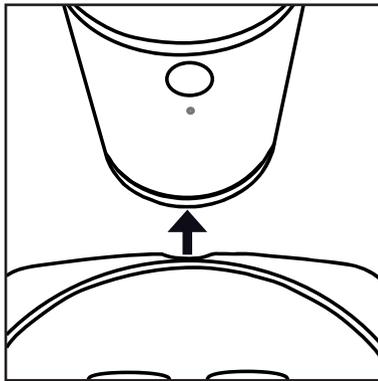


Fig. 1

- 4) Abra a tampa do orifício de enchimento **10**, rodando-a um pouco no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e retirando-a (ver Fig. 2):

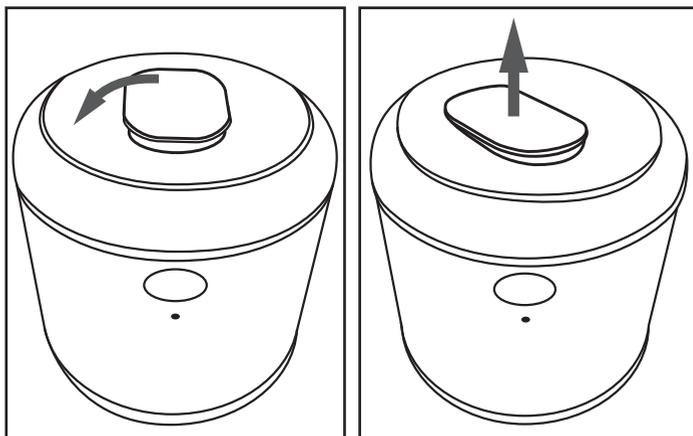


Fig. 2

## NOTA

- Para medir a quantidade de líquido, utilize o copo de medição **14** fornecido.

- 5) Introduza lentamente água destilada através do orifício de enchimento **8** no aparelho. Assim que tiver sido introduzida a quantidade necessária (aprox. 60 ml) será emitido um sinal sonoro e a luz de controlo **3** piscará com a cor vermelha.
- 6) Introduza então o líquido hidratante, que poderá ser sumo de fruta ou leite (ver capítulo "Sugestões para a produção de máscaras faciais"). Assim que tiver sido introduzida a quantidade de líquido necessária (mais aprox. 25 ml) será emitido um sinal sonoro e a luz de controlo **3** ficará continuamente acesa com a cor vermelha.
- 7) Introduza a pastilha de colagénio **11** através do orifício de enchimento **8** no aparelho.

## NOTA

- Para encomendar pastilhas de colagénio **11**, entre em contacto com o nosso Serviço de Apoio ao Cliente (ver capítulo "Encomendar peças sobresselentes").

- 8) Feche o orifício de enchimento **8**, colocando a tampa do orifício de enchimento **10** um pouco deslocada no orifício de enchimento **8**: Os bloqueios no orifício de enchimento **8** têm de encaixar nos entalhes da tampa do orifício de enchimento **10**. Rode então a tampa do orifício de enchimento **10** um pouco no sentido dos ponteiros do relógio, de forma que a tampa do orifício de enchimento **10** fique apertada.

- 9) Pressione o botão "Start" ②. É emitido um sinal sonoro e a luz de controlo ③ fica continuamente acesa com a cor verde.  
O aparelho inicia o processo de mistura e aquecimento dos ingredientes.

## NOTA

- ▶ Se retirar o molde para máscara ⑬ do aparelho durante a preparação do líquido da máscara serão emitidos sinais sonoros e a luz de controlo ③ acender-se-á com a cor laranja. A preparação da máscara facial continua, no entanto, o líquido da máscara não flui. O líquido só começará a fluir quando o molde para máscara ⑬ for corretamente posicionado sob o aparelho e a máscara estiver devidamente misturada.
- ▶ Também poderá parar o processo premindo o botão "Start" ② durante 5 segundos. É emitido um sinal sonoro e a luz de controlo ③ pisca com a cor verde. Retire a ficha da tomada de corrente elétrica e deite fora cuidadosamente o líquido existente. Limpe o aparelho tal como descrito no capítulo "Limpeza".

Após aprox. 6 minutos a máscara facial estará pronta e flui então automaticamente para o molde para máscara facial ⑬. A luz de controlo ③ pisca com a cor verde.

## NOTA

- ▶ O tempo de preparação pode variar consoante a temperatura inicial e o tipo dos ingredientes!

Aprox. 20 segundos depois de a máscara facial fluir para o molde para máscara ⑬ serão emitidos sinais sonoros longos. Assim que retirar o molde para máscara do aparelho, os sinais sonoros param. Retire a ficha da tomada de corrente elétrica.

- 10) Incline ligeiramente o molde para máscara ⑬, para assegurar uma distribuição ideal do líquido.
- 11) Se desejar obter uma máscara facial refrescante, coloque o molde para máscara ⑬ cuidadosamente num frigorífico e aguarde até que arrefeça. Se desejar obter uma máscara quente, aguarde aprox. 5 minutos até a máscara ficar com a consistência de gel.

## NOTA

- ▶ O tempo de gelificação pode variar bastante consoante o tipo de ingredientes!

- 12) Retire a máscara cuidadosamente do molde para máscara ⑬. Para o efeito, coloque por exemplo uma colher de chá na margem do molde para máscara ⑬ e levante a máscara cuidadosamente do molde para máscara ⑬.

## NOTA

- ▶ Teste a máscara primeiro num local não visível, para avaliar se é bem tolerada pela pele.

- 13) Adote uma posição reclinada e incline a cabeça para trás. Coloque a máscara sobre o rosto. Comece pelas aberturas para os olhos. Certifique-se de que os seus olhos estão bem posicionados nas respetivas aberturas da máscara para os olhos. Proceda do mesmo modo com as aberturas para o nariz e a boca. Certifique-se de que consegue respirar livremente (ver Fig. 3)



Fig. 3

- 14) Deixe a máscara atuar durante 10 - 15 minutos, conforme a preferência pessoal. Em seguida, remova a máscara.

#### NOTA

- ▶ Se sentir incómodo durante a utilização da máscara ou sensação de comichão ou queimadura na pele, remova imediatamente a máscara do rosto. Lave o rosto com bastante água limpa!
- ▶ As máscaras faciais usadas podem ser eliminadas no lixo doméstico comum.

## Limpeza

### NOTA

- ▶ Por motivos de higiene, é necessário limpar o aparelho após cada utilização.



### AVISO! PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!

- ▶ Antes de proceder à limpeza subsequente, retire a ficha da tomada de corrente elétrica e a ficha de ligação 12 da tomada 7 no aparelho.
- ▶ Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos!



### AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Deixe o aparelho arrefecer um pouco, antes de o limpar!

### ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não utilize objetos afiados ou cortantes, para retirar o colagénio incrustado no aparelho!
- ▶ Não utilize produtos de limpeza químicos, abrasivos ou agressivos, para limpar o aparelho!
- Lave o molde para máscara 13 em água quente com um pouco de detergente de loiça suave.
- Limpe o cabo de alimentação com um pano húmido. Antes de voltar a utilizar, assegure-se de que o cabo de alimentação está perfeitamente seco.

- Para uma limpeza a fundo, desmonte o aparelho (ver Fig. 4):
  - Remova a tampa do orifício de enchimento 10.
  - Pressione o desbloqueio da tampa 1.
  - Remova a tampa do corpo do aparelho 9, inserindo um dedo no orifício de enchimento 8.
  - Retire a unidade do motor A do corpo do aparelho 4.
  - Vire o corpo do aparelho 4 ao contrário e comprima o desbloqueio da unidade de saída 5. Poderá então retirar a unidade de saída 3 com orifício de saída 6.

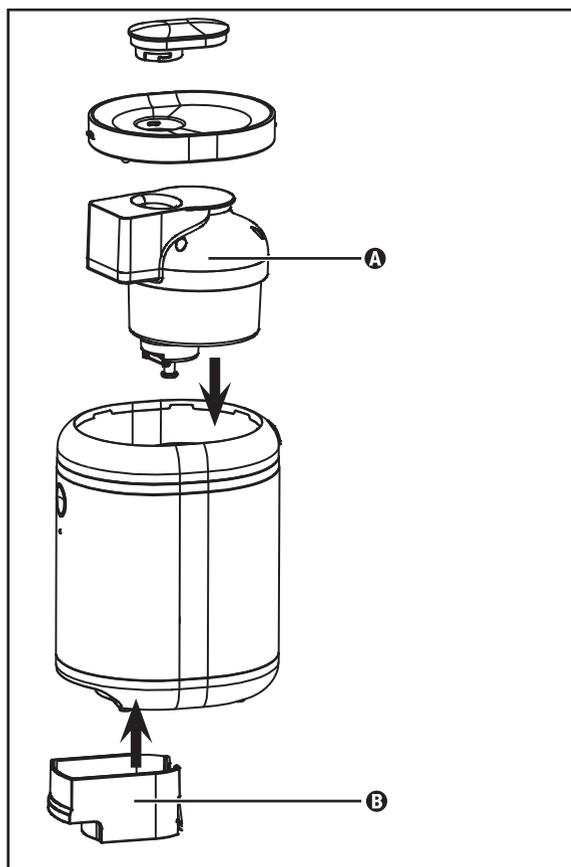


Fig. 4

- Limpe a unidade do motor **A**, a tampa do orifício de enchimento **10**, a tampa do corpo do aparelho **9** e o corpo do aparelho **4** por dentro e por fora com um pano húmido. Em caso de sujidade entranhada, aplique um detergente de loiça suave no pano. Nos cantos de acesso difícil, utilize o pincel de limpeza **15** fornecido. Remova todos os resíduos de detergente da loiça com um pano humedecido apenas com água.
- Para limpar em profundidade a unidade do motor **A**, desmonte a mesma (Fig. 5):
  - Rode a parte inferior (metálica) da unidade do motor **A** no sentido dos ponteiros do relógio, de modo que a marcação **□** na peça inferior (metálica) fique alinhada com a marcação **■** na unidade do motor **A**. Remova a parte inferior (metálica) da unidade do motor **A**.

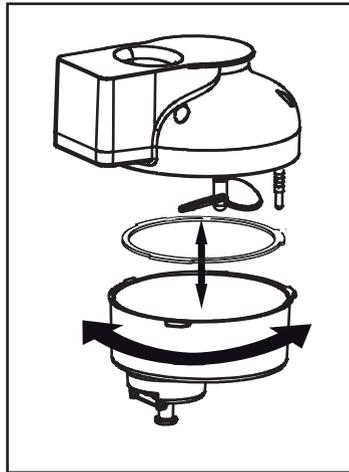


Fig. 5

- Lave a parte inferior (metálica) da unidade do motor **A** em água quente com um detergente de loiça suave. Passe depois por água limpa e seque bem.

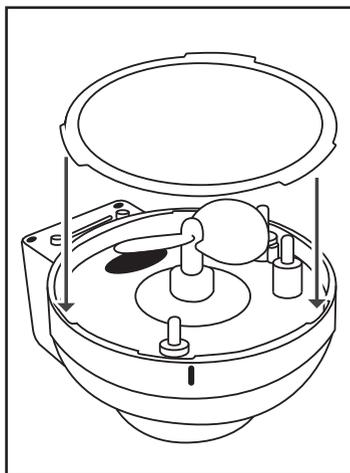


Fig. 6

- Limpe a parte de plástico da unidade do motor **A** com um pano húmido. Em caso de sujidade entranhada, aplique um detergente da loiça suave no pano. Nos cantos de acesso difícil, utilize o pincel de limpeza **15** fornecido. Remova todos os resíduos de detergente da loiça com um pano humedecido apenas com água. Certifique-se de que o anel de vedação volta a ficar corretamente assente na parte de plástico da unidade do motor **A** (ver fig. 6).
- Volte a encaixar ambas as partes uma na outra, de modo que a marcação **1** na parte inferior (metálica) fique alinhada com a marcação **2** da unidade do motor **A**. Bloqueie, rodando a parte inferior (metálica) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Para evitar fugas, certifique-se de que roda a parte inferior (metálica) o mais possível no sentido contrário aos ponteiros do relógio.
- Lave a unidade de saída **B** em água quente com um pouco de detergente de loiça suave.
- Seque bem todas as peças. Antes de voltar a montar o aparelho é necessário que todas as peças estejam completamente secas.

## NOTA

- ▶ Certifique-se de que os contactos metálicos na unidade do motor **A** e no corpo do aparelho **4** não estão húmidos. Caso contrário, podem ocorrer anomalias de funcionamento no aparelho!

## Sugestões para a produção de máscaras faciais

Poderá fazer a sua máscara facial com diferentes ingredientes, consoante o objetivo do tratamento e o tipo de pele.

A seguinte tabela fornece-lhe alguns exemplos de diferentes aditivos. Tenha em atenção que cada pele reage de modo diferente a estes aditivos.

Efeito	Aditivo
Hidratante	Sumo de maçã
	Vinho tinto
	Sumo de pera
	Leite
	Sumo de tomate
	Azeite
Antirrugas	Leitelho
	Sumo de laranja
	Sumo de morango
	Sumo de cenoura

### SUGESTÃO

- ▶ Se desejar obter um efeito particularmente refrescante, coloque a máscara facial no molde para máscara **13** no frigorífico, para que esta fique agradavelmente fresca.
- ▶ Se desejar utilizar aditivos de consistência espessa, dilua-os previamente em água.

## Armazenamento

- Antes de guardar o aparelho, limpe-o conforme descrito no capítulo "Limpeza".
- Guarde o aparelho num local seco e isento de pó.

## Eliminação

Pode colocar as máscaras faciais usadas no lixo doméstico comum.



**Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum.  
Este produto está sujeito ao disposto na Diretiva Europeia  
2012/19/EU.**

Entregue o aparelho num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com o Centro de Receção de REEE.

A embalagem protege o aparelho contra danos durante o transporte. Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis.



A reciclagem da embalagem permite a poupança de matérias-primas e reduz a formação de lixo. Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.



A embalagem deste aparelho é de cartão.

## Encomendar peças sobresselentes

As seguintes peças sobresselentes podem ser encomendadas para o produto SGM 110 A1:



- ▶ Pastilhas de colagénio (24 unidades)

Encomende as peças sobresselentes através da nossa linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo "Assistência Técnica") ou confortavelmente no nosso Web site, em [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



### NOTA

- ▶ Tenha o número IAN, que se encontra na capa deste manual de instruções, à mão, para a sua encomenda.

## Garantia da Kompersnass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

### Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra original. Este documento é necessário como comprovativo da compra.

Se dentro de três anos a partir da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – consoante a nossa preferência – gratuitamente. Esta garantia parte do princípio que o aparelho defeituoso e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados dentro do prazo de três anos e é descrito brevemente, por escrito, em que consiste o defeito e quando ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

### Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

### Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto, que estão sujeitas ao desgaste normal e podem ser consideradas desta forma peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores, acumuladores, formas para bolos ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

## Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 12345) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta na placa de características, numa impressão, na capa do seu manual de instruções (em baixo à esquerda) ou, como autocolante, no verso ou no lado inferior.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnica, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros, bem como vídeos sobre os produtos e software.

## Assistência Técnica

### PT Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: [kompennass@lidl.pt](mailto:kompennass@lidl.pt)

IAN 285964

## Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANHA

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations

Stand van de informatie · Stav informací · Estado de las informaciones · Estado das informações:

08/2017 · Ident.-No.: SGM110A1-032017-3

---

IAN 285964